

# W D W G

FESTIWAL FILMOWY

FESTIWAL FILMOWY

FESTIWAL

Millennium  
22<sup>nd</sup> DOCS  
AGAINST  
GRAVITY

9-18.05  
KATALOG

POZNAŃ

KINO MUZA



Millennium  
22<sup>nd</sup> DOCS  
AGAINST  
GRAVITY

**MIĘDZY NAMI CAŁY ŚWIAT**

BANK MILLENNIUM ZAPRASZA NA SEANSE  
NAJLEPSZYCH FILMÓW DOKUMENTALNYCH MDAG

**Millennium**  
bank

## Stąd widać więcej



### Artur Liebhart

Dyrektor Festiwalu Filmowego  
Millennium Docs Against Gravity

Wejdź z nami na górę Monte Rosa („Kwiat ośmiu gór”) i dostrzeż stamtąd siłę poezji oraz miłości („Chodź, zobacz mnie w dobrym świetle”). Delektuj się ciętym humorem Noam („Coexistence, My Ass!”), poznaj wróżkę z Neapolu („Pod szczęśliwą gwiazdą”), zjedź na nartach z Afgańczykami („Mistrzowie ze Złotej Doliny”). Zobacz, czy sztucznej inteligencji uda się nakręcić film Wernera Herzoga („Czy maszyny śnią o śmierci?”), przenieś się do wioski na Kubie („Kuba, na zachód od Zapaty”), posłuchaj uczestników największego zwycięskiego strajku w historii („Uprawiając rewolucję”). Przekonaj się, że dzikie konie w Galicji mają wpływ na zmiany klimatyczne („Tylko na Ziemi”) i zapamiętaj zapomniane przez świat pokolenie młodych Sudańczyków

(„Sudan. Pamiętajcie o nas”). Podrózuj pociągiem w przeszłość do utraconych nadziei cywilizacji („Pociągi”). Może spotkasz w nim doktora Bini („Gen\_”) i wysiądziecie razem na stacji 22. Millennium Docs Against Gravity, bo tu poczujesz, że „między nami cały świat”.

Zapraszam na festiwal wspólnej zadumy nad pięknem i grozą naszego świata. Przed nami 10 dni stawiania pytań i wspólnego szukania odpowiedzi poprzez sztukę filmową najwyższej próby. Taką, która przybliży nam drugiego człowieka i daje poczucie nadziei, że wspólnota wartości nadal istnieje, a empatia jest jedną z nich.

### INFORMACJE PRAKTYCZNE 4

PRACTICAL INFO 5

### WSTĘP INTRODUCTION 6

### KONKURSY COMPETITIONS

**Konkurs Główny: Nagroda Wolności ufundowana przez Miasto Poznań** 7

The City of Poznań Freedom Award

**Nagroda Onet Big Screen Doc** Onet Big Screen Doc Award 10

### FILMY W SEKCJACH FILMS IN SECTIONS

**Bohaterowie\_ki są wśród nas** We Can Be Heroes 14

**Historie intymne** Intimate Stories 15

**Muza i wena** Muse and Inspiration 15

**Fetysze i kultura** Fetish and Culture 17

### PROGRAM PROJEKCJI SCREENING SCHEDULE 18

**Klimat na zmiany** Climate for Change 20

**O fotografii** On Photography 21

**Redakcja śledcza** Investigative Journalism 22

**Miejsca** Places 23

**Konkurs Filmów Krótkometrażowych** Shorts Competition 24

### WYDARZENIA TOWARZYSZĄCE ACCOMPANYING EVENTS 28

### INDEKS (PL) INDEX (EN) 34

### PODZIĘKOWANIA THANK YOU! 35

Codziennie relacje z Festiwalu znajdziesz tu:

 [mdag.pl](http://mdag.pl)


 [kinomuza.pl](http://kinomuza.pl)

 [MillenniumDocsAgainstGravity](https://www.facebook.com/MillenniumDocsAgainstGravity)

 [MillenniumDocsAgainstGravity](https://www.instagram.com/MillenniumDocsAgainstGravity)

 [@millenniumdocsag](https://www.tiktok.com/@millenniumdocsag)

 (Bluesky) [mdagfilmfestival](https://bsky.app/profile/mdagfilmfestival)

 Zajrzyj na nasz YouTube!



AUDIODESKRYPCJA  
I NAPISY DLA  
NIESŁYSZĄCYCH

Podczas festiwalu odbędą się pokazy wybranych filmów z audiodeskrypcją i napisami dla osób niesłyszących oraz niedosłyszących, które zostały przygotowane przez Fundację Kultury bez Barrier oraz Fundację Kino Dostępne.

Audiodeskrypcja do wybranych filmów festiwalu jest dostępna także w aplikacji Kino Dostępne ([kinodostepne.pl](http://kinodostepne.pl)).

FUNDACJA KULTURY  
**BEZ BARIER**



## Bilety

Sprzedż biletów rusza 24 kwietnia 2025 r. w kasie Kina Muza, na stronie internetowej Kina Muza ([www.kinomuza.pl](http://www.kinomuza.pl)) oraz na [www.mdag.pl](http://www.mdag.pl).

### Kino Muza

ul. Św. Marcin 30, 61-805 Poznań | [www.kinomuza.pl](http://www.kinomuza.pl)

## Ceny biletów

normalne	22 zł
ulgowe	19 zł
OK Poznań – Poznańska Złota Karta / osoby z niepełnosprawnością / bilety nauczycielskie (na wybrane filmy)	16 zł
bilety dla opiekunów osób z niepełnosprawnością	10 zł
Karta Dużej Rodziny / grupy zorganizowane od 10 osób (grupy prosimy o kontakt mailowy: <a href="mailto:m.soltyssek@kinomuza.pl">m.soltyssek@kinomuza.pl</a> )	14 zł

**Karnet festiwalowy** – imienny karnet możliwy do nabycia przy zakupie jednorazowo co najmniej 10 biletów na **różne** seanse. Cena dla posiadacza karnetu za jeden bilet wynosi wówczas **16 zł**. Przez cały festiwal, po okazaniu karnetu w kasie kina można nabywać kolejne bilety również w tej cenie. Do karnetu widz otrzyma gadżet festiwalowy oraz imienny identyfikator. Karnety w sprzedaży od 24 kwietnia do 8 maja 2025 r. albo do wyczerpania puli w kasie Kina Muza. Nie ma możliwości zakupu karnetu lub biletów ze zniżką karnetową online. Karnet przypisany jest imieniem oraz nazwiskiem do jednej osoby i tylko ona może korzystać z przysługującej dzięki niemu zniżki.

- Nie ma możliwości rezerwacji biletów indywidualnych drogą mailową i telefoniczną.
- Karnety, bilety z Kartą Dużej Rodziny, bilety nauczycielskie oraz bilety dla grup zorganizowanych można zakupić tylko w kasie Kina Muza.
- Lista filmów objętych zniżką nauczycielską dostępna na [kinomuza.pl/edukacja](http://kinomuza.pl/edukacja).
- Nie ma możliwości zwrotu zakupionych biletów.
- Miejsca w salach Kina Muza są numerowane – nie ma możliwości zmiany miejsc po zakupie.

## Języki

Wszystkie filmy festiwalowe są dostępne w języku angielskim.

## Wydarzenia towarzyszące

Wstęp na wydarzenia towarzyszące jest wliczony w cenę biletu na dowolne odpłatne seanse festiwalu MDAG. Pierwszeństwo posiadają posiadacze biletów na seans filmowy połączony z danym wydarzeniem. Szczegółowe informacje znajdują się na stronie 28–33.

**UWAGA:** Podana w programie godzina rozpoczęcia danego wydarzenia to czas, w którym startuje seans filmowy! Wyjątkiem jest warsztat kaligrafii arabskiej.

## Centrum festiwalowe

Centrum festiwalowe znajduje się w holu głównym Kina Muza na parterze.

## Informacje na bieżąco

- 🌐 [mdag.pl](http://mdag.pl)
- 🌐 [kinomuza.pl](http://kinomuza.pl)
- f [MillenniumDocsAgainstGravity](https://www.facebook.com/MillenniumDocsAgainstGravity)
- 📺 [millenniumdocsagainstgravity](https://www.instagram.com/millenniumdocsagainstgravity)
- 🎵 [@millenniumdocsag](https://www.tiktok.com/@millenniumdocsag)
- 🦋 (Bluesky) [mdagfilmfestival](https://bsky.app/profile/mdagfilmfestival)
- 📺 [Millennium Docs Against Gravity Film Festival](https://www.youtube.com/channel/UC...)

B  
±25



KINO MUZA  
POZNAŃ

UTC+00:00 BFF

BRITISHFILMFESTIVAL.PL

ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO KINA  
UNITED KINGDOM OF CINEMA



BRITISH FILM  
FESTIVAL

12 - 16.11. 2025

## Tickets

Ticket sales begin on 24 April 2025 at the Kino Muza box offices, on Kino Muza's website ([www.kinomuza.pl](http://www.kinomuza.pl)) and at [www.mdag.pl](http://www.mdag.pl).

### Kino Muza

ul. Św. Marcin 30, 61-805 Poznań | [www.kinomuza.pl](http://www.kinomuza.pl)

## Ticket prices

regular ticket	<b>PLN 22</b>
discounted ticket	<b>PLN 19</b>
OK Poznań – Poznań Golden Card / persons with disabilities / teacher's tickets (for selected films)	<b>PLN 16</b>
tickets for caregivers of persons with disabilities	<b>PLN 10</b>
Large Family Card / organised groups from 10 persons (please contact us by e-mail: <a href="mailto:m.soltyssek@kinomuza.pl">m.soltyssek@kinomuza.pl</a> )	<b>PLN 14</b>

**Festival pass** – a personal pass which can be obtained when purchasing at least 10 tickets for different screenings at a time. The price for the pass holder for one ticket is then PLN 16. Throughout the festival, upon presenting the pass at the box office, subsequent tickets can also be purchased at this price. Every pass holder will receive a festival gadget and a name badge. Passes will be on sale from 24 April until 8 May 2025 or until the pool is sold out at the Kino Muza box office. It is not possible to purchase a pass or discounted tickets online. A pass is assigned to a specific person by name, and only that person can benefit from the discount.

- It is not possible to book individual tickets by e-mail or telephone.
- Passes, discounted Large Family Card tickets, teacher's tickets, and tickets for organised groups can only be purchased at the Kino Muza box office.
- The list of films covered by the teacher discount is available at [kinomuza.pl/edukacja](http://kinomuza.pl/edukacja).
- Purchased tickets cannot be returned.
- Seats in the Kino Muza screening rooms are numbered – it is not possible to change seats once tickets have been purchased.

## Languages

All festival films are available in English

## Accompanying events

Admission to the accompanying events is included in the ticket for any paid screening of the MDAG Festival. Priority is given to ticket holders for the film screening combined with the event. For details, please see: p. 28–33.

**PLEASE NOTE:** The start time of the events listed in the programme is the start time of the film screening! The only exception is the Arabic calligraphy workshop.

## Festival centre

The festival centre is located in the main lobby of Kino Muza, on the ground floor.

## Latest news

- 📧 [mdag.pl](http://mdag.pl)
- 🌐 [kinomuza.pl](http://kinomuza.pl)
- 📘 MillenniumDocsAgainstGravity
- 📺 [millenniumdocsagainstgravity](https://www.youtube.com/channel/UCm1l1l1l1l1l1l1l1l1l1l1)
- 🎵 [@millenniumdocsag](https://www.instagram.com/millenniumdocsag)
- 🦋 (Bluesky) [mdagfilmfestival](https://bsky.app/profile/mdagfilmfestival)
- 📺 Millennium Docs Against Gravity Film Festival



**Wiemy,  
co gramy**

— OD 1908 ROKU



**KINO  
MUZA**

[kinomuza.pl](http://kinomuza.pl)

[kino\\_muza\\_poznan](https://www.tiktok.com/@kino_muza_poznan)  
[KinoMuzaPoznan](https://www.facebook.com/KinoMuzaPoznan)  
[kinomuza](https://www.instagram.com/kinomuza)

**tiktok**  
**facebook**  
**instagram**



## Drogie Poznanianki, Drodzy Poznaniacy,



**Jacek Jaśkowiak**  
Prezydent Miasta Poznania

Bardzo się cieszę, że kolejna, 22. już edycja festiwalu dokumentalnego Millennium Docs Against Gravity, tradycyjnie pojawiła się w gościnnych progach Kina Muza. To wydarzenie już od sześciu lat otwiera przed nami nowe horyzonty. Dzięki Waszemu zaangażowaniu i miłości do kina, Poznań staje się miejscem, gdzie sztuka spotyka się z życiem, a obrazy filmowe stają się lustrem pokazującym świat.

Tegoroczny program łączy w sobie artystyczną wrażliwość i społeczną aktualność. Jej doskonałym przykładem jest film otwarcia 22. MDAG – „Pan Nikt kontra Putin”. To historia młodego, idealistycznego nauczyciela, Paszy, z gór Uralu, który przeciwstawia się opresyjnemu systemowi. W czasach, gdy świat zmaga się z konfliktami i zagrożeniami, historia Paszy jest manifestem wolności i niezłomności, ważnym dla wszystkich wierzących w pokój i demokrację.

Wierzmy w nie w Poznaniu, dlatego nasze jury jak co roku przyzna Nagrodę Wolności – The City of Poznań Freedom Award – w wysokości 3000 euro dla najlepszego filmu z Konkursu Głównego.

Hasło 22. Millennium Docs Against Gravity to „Między nami cały świat”. Oby był to świat pokoju, wolności, zrozumienia i dialogu. Pozwólm, by te majowe dni były czasem dyskusji i inspiracji. Niech przypominają nam, że kino to nie tylko rozrywka, ale przede wszystkim spotkanie z ideami, emocjami i historiami.

Zachęcam Was do aktywnego uczestnictwa w wydarzeniach towarzyszących festiwalowi, do dzielenia się refleksjami i zadawania pytań. Życzę Wam niezapomnianych wrażeń, inspirujących spotkań oraz głębokich emocji, które pozostaną z Wami na długo po ostatnim pokazie.

6

## Drogie Kinomanki, Drodzy Kinomani,



**Małgorzata Kempa**  
Dyrektor Estrady Poznańskiej

Kino Muza to miejsce wyjątkowe – nie tylko na mapie Poznania, ale i w sercach tych, którzy cenią kino jako przestrzeń spotkania, rozmowy i refleksji. To tutaj, w zabytkowych murach jednej z najstarszych sal kinowych w Polsce, po raz kolejny będziemy wspólnie odkrywać historie, które poruszają, prowokują do myślenia i zmieniają perspektywę. Millennium Docs Against Gravity powraca do Poznania, by znów wypełnić kino obrazami, które nie pozwalają przejść obok siebie obojętnie.

Tegoroczna edycja festiwalu to nie tylko pokazy filmowe, lecz także okazja do spotkań z twórcami i twórczyniami, ekspertami i ekspertkami, a przede wszystkim – do wspólnego przeżywania kina. Bo w tym tkwi istota dokumentu: w byciu świadkiem, w zadawaniu trudnych pytań, w szukaniu odpowiedzi tam, gdzie wydawałoby się, że ich nie ma. Filmy, które zobaczymy w tym roku, zabiorą nas zarówno do wielkich miast, jak i na peryferia, do przeszłości i przyszłości, w głąb jednostkowych losów i globalnych problemów.

Festiwal Millennium Docs Against Gravity to również święto miejskiej kultury – dowód na to, że Poznań jest miastem otwartym, świadomym i gotowym na konfrontację z najważniejszymi tematami współczesności. To Wy, widzowie i widzki, stworzycie to wydarzenie, wypełniając kinowe sale, uczestnicząc w dyskusjach i wymieniając się przemyśleniami. Bez Was festiwal nie miałby sensu – bo prawdziwa moc dokumentu tkwi właśnie w tym, co dzieje się po seansie: w rozmowach, sporach i nowych pytaniach, które zaczynają krążyć w głowie.

Niech Kino Muza stanie się na te kilka dni waszym miejscem – przestrzenią do odkryć, przeżyć i wzruszeń. Bądźmy razem w relacji ze światem i pozwólm, by festiwalowe filmy zmieniły sposób, w jaki na ten świat patrzymy.

## Konkurs Główny: Nagroda Wolności ufundowana przez Miasto Poznań

The City of Poznań Freedom Award

W trakcie tegorocznej edycji Festiwalu Millennium Docs Against Gravity w Poznaniu po raz piąty zostanie przyznana **Nagroda Wolności ufundowana przez Miasto Poznań** (The City of Poznań Freedom Award). Spośród filmów nominowanych do ogólnopolskiego Konkursu Głównego, na gruncie lokalnym trzyosobowe Jury wyłoni zwyciężkę tytułu, który najwierniej broni fundamentów wolności, stawiając w swoim centrum godność i prawa człowieka oraz wszystkich istot żywych i nieożywionych. Twórczyni lub twórca wybranego filmu otrzyma nagrodę w wysokości 3000 EUR. Ogłoszenie zwycięskiego nazwiska i wręczenie statuetki nastąpią w czwartek 15 maja o godz. 20:00 w Kinie Muza (Sala 1).

During this year's edition of the Millennium Docs Against Gravity Film Festival in Poznań, The City of Poznań Freedom Award will be presented for the fifth time. A local, three-person Jury will select the winner from among the films presented in the Main Competition. The award will be given to the film that most faithfully defends the principles of freedom, placing the dignity and rights of human beings and all animate and inanimate beings at its centre. The director of the winning film will receive EUR 3,000. The announcement of the winner and the presentation of the award will take place on Thursday, May 15 at 8:00 p.m., in Kino Muza (Screening Room 1).

### JURY

**Kasia Czajka-Kominiarczuk** – twórczyni internetowa, autorka książek, wykładowczyni na Uniwersytecie Warszawskim oraz prowadząca audycję radiową „Uniwersum RMF Classic”. Od kilkunastu lat z powodzeniem prowadzi bloga Zwierz Popkulturalny. / Content creator, book author, lecturer at the University of Warsaw and creator of the program “Uniwersum RMF Classic”. For several years she has been running a popular culture blog, Zwierz Popkulturalny.

**Natalia Koryncka-Gruz** – reżyserka filmów fabularnych i dokumentalnych, scenarzystka, producentka. Autorka głośnych, nagradzanych filmów dokumentalnych (m.in. „Simona”), fabularnych (m.in. „Warsaw by Night”) i cenionych spektakli Teatru Telewizji. / Feature and documentary film director, screenwriter, producer. She is the director of acclaimed, award-winning documentaries (“Simona”), feature films (“Warsaw by Night”) and Television Theater productions.

**Piotr Żytnicki** – dziennikarz kryminalny, sądowy i śledczy. Zastępca redaktorki naczelnej „Gazety Wyborczej” w Poznaniu. Jest laureatem nagród Virtuti Civili przyznawanych za odwagę przez wielkopolski oddział Stowarzyszenia Dziennikarzy Polskich. / Investigative, forensic and criminal journalist. Deputy editor-in-chief of “Gazeta Wyborcza” in Poznań. He is a recipient of the Virtuti Civili awards presented for bravery by the Wielkopolska branch of the Association of Polish Journalists.



### 2000 METRÓW DO ANDRIJIWKI

2000 Meters to Andriivka  
Ukraina, USA/Ukraine, USA, 2025,  
108 min, reż./dir.: Mstyslav Chernov

10.05 16:00 sala 2+3  
11.05 20:15 sala 2+3  
13.05 14:00 sala 2+3

Nowy film zdobywcy Oscara®, Mstyslava Chernova. Dystans dwóch kilometrów można przejechać samochodem w dwie minuty, a przebiec w osiem. Lato 2023 roku. Wojska ukraińskie zaczynają kontrofensywę na wschodzie kraju, gdzie mała Andrijiwka, właściwie już zniszczona, ma strategiczne położenie. Sierżant Fiedia otrzymuje flagę, którą ma zatknąć nad zdobytą miejscowością. Jedyna droga do tego miejsca biegnie przez wąski pas lasu, a właściwie przez jego pozostałości. Choć Andrijiwka – a właściwie jej ruiny – wydaje się być blisko, to do pokaju jest jeszcze bardzo daleko.

An Oscar®-winning Ukrainian director's unflinching film from the frontline, where a small group of soldiers fight their way two kilometers through a harsh landscape to liberate a village in ruins.



### A W NIEJ PRAGNIENIE

A Want in Her  
Irlandia, Wlk. Brytania, Niderlandy/Ireland, UK,  
Netherlands, 81 min, 2024, reż./dir.: Myrid Carten

11.05 18:15 sala 2+3

Rozpoczęcie filmu stanowią wiadomości głosowe z policji, dotyczące zaginionej matki reżyserki. Gdy wybucha kolejny kryzys z Nualą, jej córka chwytą za kamerę. Wraca do miejsca, w którym dorastała i konfrontuje się z nadal obecnymi tam duchami przeszłości. Walcząca z alkoholizmem i głęboką depresją Nuala potrafi ją niejednokrotnie zaskoczyć błyskotliwymi opiniami. Film balansuje na granicy czarnego humoru i filmu społecznego w stylu Kena Loacha. Reżyserce udało się stworzyć oryginalny styl i własne zasady budowania opowieści filmowej.

Myrid Carten has been filming since she was a child, and when her mother goes missing, she picks up her camera again. Her mother Nuala, once a successful social worker, suffered a mental breakdown after the sudden death of her own mother.



### APOKALIPSA W TROPIKACH

Apocalypse in the Tropics  
Brazylia/Brazil, 2024, 110 min, reż./dir.: Petra Costa

11.05 15:45 sala 2 + audiodeskrypcja  
11.05 15:45 sala 3  
13.05 16:15 sala 2 + audiodeskrypcja  
13.05 16:15 sala 3

Petra Costa, znana z nominowanego do Oscara® filmu „Na krawędzi demokracji”, tym razem bada silny wpływ przywódców religijnych na politykę w Brazylii. Reżyserka dokumentuje szybki rozwój skrajnej brazylijskiej prawicy, ukazując to, jak ruch ewangelicki utworzył drogę Jairovi Bolsonaro do prezydentury i nadal stanowi zagrożenie dla stabilności w kraju. Film staje się wciągającą polityczną kroniką, dokumentującą moment głębokiego zawirowania, który postawił Brazylię w międzynarodowym centrum uwagi i jest jednocześnie niepokojącą oznaką kruchości demokracji.

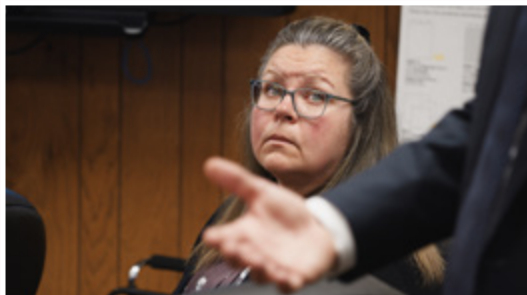
In “Apocalypse in the Tropics”, Petra Costa investigates the increasingly powerful grip that faith leaders hold over politics in Brazil. She gains extraordinary access to the country's top political leaders, including President Lula and former President Bolsonaro.



POLECA wellbee



audiodeskrypcja /  
audio description

**BABY DOE***Baby Doe*

USA, 2025, 100 min, reż./dir.: Jessica Earnshaw

10.05 20:30 sala 2+3

30 lat temu 22-letnia wówczas Gail Ritchey, pochodząca z wiejskiej konserwatywnej społeczności chrześcijańskiej w Ohio, urodziła samotnie noworodka i zostawiła go w lesie. Obecnie jest matką trójki dzieci, a jej spokojne życie na przedmieściach zostaje zburzone, gdy dowody DNA łączą ją z „Dzieckiem Geauga”. Zostaje aresztowana za morderstwo pomimo deklaracji, że noworodek urodził się martwy. Wyreżyserowany przez Jessicę Earnshaw („Jacinta”) film wznosi się ponad poziom chwytliwych nagłówków amerykańskich gazet.

At 22, Gail gave birth alone and left her newborn in the woods. Decades later, she's arrested for murder, even though she says the baby was stillborn. "Baby Doe" explores the fallout when young women cannot accept the reality of an unplanned pregnancy.

**CHODŹ, ZOBACZ MNIE W DOBRYM ŚWIECIE***Come See Me in the Good Light*

USA, 2025, 104 min, reż./dir.: Ryan White

14.05 17:45 sala 1

18.05 20:30 sala 1

Dwie poetki, trzy psy, jeden rak, tysiące wierszy, jedna zepsuta skrzynka na listy i jedno niepohamowane uczucie. Andrea Gibson i Megan Falley to poetki, które przebyły bardzo długą drogę, by się odnaleźć na tym świecie. Gdy u Andrei zostaje wykryty rak, obie muszą ruszyć w kolejną podróż, przez życie, śmiertelność i przede wszystkim miłość. Nieoczekiwanie śmieszny i przesywająco wzruszający „Chodź, zobacz mnie w dobrym świetle” to jeden z najbardziej wyjątkowych filmów o poezji i miłości, jakie będziecie mieli okazję zobaczyć.

Two poets, one incurable cancer diagnosis. Andrea Gibson and Megan Falley go on an unexpectedly funny and poignant journey through love, life, and mortality.

POLECA wellbee

**COEXISTENCE, MY ASS!***Coexistence, My Ass!*

Francja, USA/France, USA, 2025,

95 min, reż./dir.: Amber Fares

11.05 20:30 sala 1

15.05 10:30 sala 1 + prelekcja i dyskusja

16.05 14:00 sala 1

18.05 14:30 sala 1

Noam Shuster Eliassi wychowała się w „Oazie Pokoju”, zamieszkałej przez żydowsko-palestyńską społeczność. Mimo żydowskiego pochodzenia biegle mówi po arabsku, a jej najlepszą koleżanką jest Palestynka. Noam została aktywistką na rzecz pokojowego współistnienia dwóch narodów oraz delegatką do ONZ. Uprawia również stand-up, do czego zainspirowała ją „żydowski komediant” i prezydent Ukrainy Wołodymyr Zełenski. Humor to dla niej narzędzie do przełamania barier. Gdy wybuchają demonstracje przeciw rządowi Netanjahu, Noam przyłącza się do nich ze swoim hasłem „nie ma demokracji bez Palestyńczyków”.

Noam Shuster Eliassi grew up the literal poster child for the Israeli-Palestinian peace process before making a hard pivot to stand-up comedy and political satire. But as the region sinks deeper into devastating violence, she must meet the moment by challenging her audiences with hard truths that are no laughing matter.

[www.pisf.pl](http://www.pisf.pl)

# WSPIERAMY RODZIMĄ KINEMATOGRAFIĘ

@pisf\_pl
 Polski Instytut Sztuki Filmowej
 @filmsfrompoland





## MOJA SKRADZIONA PLANETA

*My Stolen Planet*

Iran, Niemcy/Iran, Germany, 2024,  
82 min, reż./dir.: Farahnaz Sharifi

11.05 11:45 sala 2+3

Co może zrobić kobieta, gdy państwo i religia kontrolują każdy aspekt jej życia, poczynając od tego, jak się ubiera, po sposób, w jaki zarabia na życie? Reżyserka filmu, Farahnaz Sharifi, urodzona parę tygodni po rewolucji w Iranie w 1979 roku, wcześniej sięgnęła po kamerę 8 mm i nagrywała nią alternatywne życie toczące się prywatnie, poza państwem – za zamkniętymi drzwiami, za którymi jej rodzina i przyjaciele mogli być sobą. Film, nagrodzony wieloma nagrodami, nie tylko ocala od zapomnienia, ale jest też niezwykle żywym, zbiorowym aktem oporu.

"My Stolen Planet" is a diary-style narrative by Farah, an Iranian filmmaker. Born during the Islamic revolution in Iran in 1979, she captures moments of joy and defiance in her daily life, navigating the contrast between domestic freedom and external oppression.

POLECA **vwellbee**



## NAGŁE PRZEBŁYSKI GŁĘBI ISTNIENIA

*A Sudden Glimpse to Deeper Things*

Wlk. Brytania/UK, 2024, 88 min,  
reż./dir.: Mark Cousins

13.05 18:00 sala 1 + spotkanie z reżyserem

14.05 13:30 sala 1

16.05 16:00 sala 1



audiodeskrypcja /  
audio description

napisy dla osób głuchych i niedosłyszących /  
subtitles for deaf and hard of hearing

Film z narracją Tildy Swinton, który zgłębia tajemnicę kreatywności, zabierając nas w podróż po świecie sztuki. Reżyser Mark Cousins, znany ze swoich monumentalnych filmów o historii kina, przygląda się życiu i twórczości szkockiej artystki Wilhelminy Barns-Graham. Unikalne podejście malarki do kolorów odkrywa przed nami nowe sposoby postrzegania malarstwa abstrakcyjnego. Mizoginistyczny klimat epoki, w której żyła Willie (jak potocznie ją nazywano), spowodował, że nie została zapamiętana jako geniuszka, którą była.

Featuring Tilda Swinton as the voice of Scottish painter Wilhelmina Barns-Graham, the film tells the story of a remarkable artist. Through a cinematic immersion into her art and life, the film explores themes of gender, neurodiversity, climate change, and creativity.

POLECA **MINT**



## PAN NIKT KONTRA PUTIN

*Mr. Nobody Against Putin*

Dania, Czechy/Denmark, Czech Republic, 2025,  
90 min, reż./dir.: David Borenstein, Pasha Talankin

9.05 20:00 sala 1 + spotkanie z reżyserem  
+ OTWARCIE FESTIWALU

14.05 10:30 sala 1 + prelekcja i dyskusja

15.05 13:30 sala 1

18.05 16:45 sala 1



audiodeskrypcja /  
audio description

Gala otwarcia, film i spotkanie z reżyserem  
tłumaczone na Polski Język Migowy /  
*Opening Gala, film and meeting with  
the director translated into Polish Sign  
Language*

Pasha jest nauczycielem w małym miasteczku na Uralu. Pracuje w szkole, do której sam uczęszczał. Ceni sobie ciekawość i entuzjazm swoich uczniów, których często filmuje jako szkolny kronikarz. Jego gabinet jest bezpieczną przystanią dla punków i innych buntowników. Jednak wszystko zmienia się, gdy po agresji na Ukrainę Putin rozpoczyna militaryzację szkół w Rosji. Pasha kontynuuje kronikarską pracę, filmując narzucony uczniom dryl wojskowy, deklaracje lojalności nauczycieli, strach i niepewność całego miasteczka.

Pasha is an ordinary schoolteacher in a small Russian village. He works at the same school he attended as a child. But when Russia invades Ukraine, Pasha loses control of the school timetable. Putin orders a new direction for the school system.



## POCIĄGI

*Trains*

Polska, Litwa/Poland, Lithuania, 2024,  
80 min, reż./dir.: Maciej Drygas

12.05 20:00 sala 1 + spotkanie z reżyserem

„Pociągi” to artystyczna, refleksyjna podróż przez XX wiek, stworzona wyłącznie z archiwalnych materiałów filmowych. Bez słów, pełen piękna i gorzkości obraz, w którym zachwyt nad przemieszczaniem staje się przekleństwem, a łzy radości miesza się z bólem rozpacz. W ścieżce dźwiękowej filmu wykorzystano fragmenty utworu „Compartment 2, car 7” Pawła Szymańskiego.

A documentary "Trains" is a deeply personal and reflective journey through the twentieth century, composed entirely of found footage. In this wordless film, full of beauty and bitterness, the delight of adventure becomes a curse, and tears of joy mingle with the pain of despair.



audiodeskrypcja /  
audio description

POLECA **zwierciadło**



**TYLKO NA ZIEMI**

*Only on Earth*  
Dania, Hiszpania/Denmark, Spain, 2025,  
93 min, reż./dir.: Robin Petré

9.05 18:15 sala 2+3  
14.05 14:15 sala 2+3

Południowa Galicja w Hiszpanii jest niezwykle narażona na pożary. Dzikie konie, które zamieszkiwały te tereny od wieków, ograniczały wzrost podatnych na pożary krzewów. Dzikich koni zaczyna jednak brakować. Film jest piękną wizualnie podróżą do Galicji w trakcie najgorętszego lata, gdy trudne do ugaszenia pożary trawią ten rejon przez wiele dni. Obserwujemy załamanie się delikatnej równowagi naturalnego środowiska oraz relacji pomiędzy naszym gatunkiem i innymi istotami.

The film takes the audience on an immersive and visually striking journey into the hottest summer on record while inextinguishable forest fires rage for days in Southern Galicia.



**YINTAH**

*Yintah*  
Kanada/Canada, 2024, 110 min,  
reż./dir.: Jennifer Wickham,  
Brenda Michell, Michael Toledano

10.05 18:15 sala 2+3

Yintah oznacza „ziemię” w języku ludu Wet’suwet’en, który nigdy nie oddał swojego terytorium władzom kanadyjskim i żyje na nim według własnych praw. Mimo wyroku Sądu Najwyższego Kanady rząd zezwolił gigantom z branży paliw kopalnych na budowę rurociągów przebiegających przez te dziewicze tereny. W rezultacie od ponad 10 lat trwają starcia pomiędzy Wet’suwet’eni a kanadyjską policją, próbującą przejąć ich ziemię. Film jest zapisem tych zacieklej zmagania. Na czele antykolonialnej opozycji stoją dwie kobiety, które czerpią siłę od swoich przodków i walczą o przyszłość.

Yintah – meaning “land” – is a story about the Wet’suwet’en fight for sovereignty. Spanning more than a decade, the film follows the nation, which reoccupies and protects their ancestral lands from several of the largest fossil fuel companies on earth.



**Nagroda Onet Big Screen Doc**

*Onet Big Screen Doc Award*

Widzowie i widzki festiwalu w Warszawie, Wrocławiu, Gdyni i Poznaniu zagłosują za pomocą kart do głosowania na swój ulubiony film spośród 12 tytułów przedstawiających rozmaite zjawiska popkulturowe, ale i poważniejsze tematy. Reżyser zwycięskiego filmu w Konkursie o Nagrodę Onet Big Screen Doc otrzyma 1000 euro.

Festival viewers in Warsaw, Wrocław, Gdynia and Poznań can choose their favorite film from 12 titles presenting various popculture phenomena, as well as serious topics. The director of the Onet Big Screen Doc Award winner will receive 1,000 euros.



**AKTA BIBIEGO**

*The Bibi Files*  
USA, 2024, 116 min, reż./dir.: Alexis Bloom

9.05 17:00 sala 1  
13.05 13:30 sala 1  
16.05 20:45 sala 1

Film odsłania niepublikowane wcześniej materiały, przedstawiające przesłuchanie Benjamin Netanjahu przez izraelską policję w związku z zarzutami o korupcję. Śledztwo doprowadziło do postawienia premiera Izraela w stan oskarżenia w 2019 roku. Wielu Izraelczyków uważa, że próby opóźnienia własnego procesu przez Netanjahu są kluczem do zrozumienia ostatnich wydarzeń w ich kraju i eskalacji konfliktów na Bliskim Wschodzie, w tym kontrowersyjnego sposobu negocjacji w sprawie zakładników porwanych przez Hamas oraz wojskowych decyzji, skutkujących ludobójstwem w Gazie.

An inside look into the corruption charges against Israeli Prime Minister Benjamin Netanyahu through leaked police interrogation videos. Many Israelis believed that Netanyahu’s attempts to delay his own trial are key to understanding recent events in their country.



**CIEMNA STRONA MOUNT EVEREST**

*Everest Dark*  
Kanada/Canada, 2025, 89 min, reż./dir.: Jeremy Watt

10.05 13:00 sala 1  
12.05 18:00 sala 1  
15.05 13:45 sala 2+3

Porywający wizualnie film, ukazujący piękno szczytów Himalajów. Turyści ustawiają się w kolejce, żeby „zdobyć” najwyższą górę świata, ale nie wszystkim to się udaje i dlatego Mount Everest stał się cmentarzem, pełnym zamrożonych ciał. Słynny himalaista i buddysta Mingma Tsiri Sherpa łamie słowo dane rodzinie, że nie będzie już się wspinał. Udaje się na ostatnią wyprawę na Mount Everest, aby oczyścić świętą górę z martwych ciał himalaistów, które zostały tam porzucone.

Tourists line up at the foot of Mount Everest to climb the mythological mountain. For the same reason, Mount Everest has become a graveyard full of the frozen corpses of fallen mountaineers.

POLECA MINT

POLECA MINT



## ENIGMA

*Enigma*

USA, 2025, 94 min, reż./dir.: Zackary Drucker

9.05 20:15 sala 2+3

April Ashe i Amanda Lear przeszły rzekomo tranżycję w tym samym czasie – w latach 50. XX wieku. O ile jednak Amanda znalazła szczęście wśród dyskotekowych fleszy, to April stanęła twarzą w twarz z flesztami transfobicznej prasy. Film opowiada o ich losach, przywołując nieznaną dotąd fakty. Amanda przez dziesięciolecia świadomie zaprzeczała swojej tożsamości i skutecznie ukrywała prawdę o sobie. Ich rozbieżne drogi ujawniają odmienne, ale splecione ze sobą, dziedzictwo tranżycjowego siostrzeństwa, różne sposoby przetrwania i wyzwolenia się z ograniczeń.

Two legends contested their identities as women in the court of public opinion: April Ashley, who was immortalized as a trailblazer by embracing her transgender history; and Amanda Lear, who consciously denied and obfuscated her history for decades.



## ERNEST COLE: ODNALEZIONA LEGENDA

*Ernest Cole: Lost and Found*  
USA, Francja/USA, France, 2024,  
105 min, reż./dir.: Raoul Peck

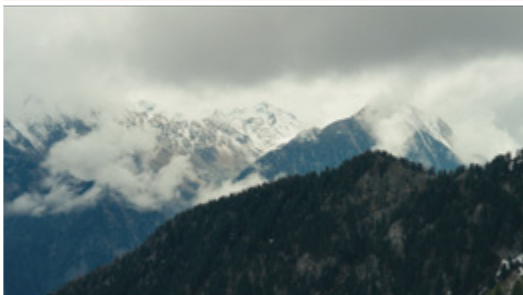
9.05 14:45 sala 1  
11.05 15:30 sala 1  
15.05 17:45 sala 1

Nominowany do Oscara® reżyser Raoul Peck przybliży życie i twórczość jednego z pierwszych czarnych, niezależnych fotografów w Republice Południowej Afryki. Wczesne zdjęcia Ernesta Cole'a, wstrząsające w momencie publikacji, odśmiały brutalność apartheidu. Po ucieczce z RPA w 1966 roku Cole osiedlił się w USA, gdzie intensywnie fotografował Nowy Jork. Był zafascynowany tym, jak kraj mógł być jednocześnie radykalnie inny, a zarazem niepokojąco podobny do kultury segregacji rasowej w jego ojczyźnie. Po jego śmierci w szwedzkim banku odnaleziono ponad 60 000 negatywów na kliszach 35 mm, które przez dekady uważano za zaginione.

Ernest Cole, a South African photographer was the first to expose the horrors of apartheid to a world audience. Raoul Peck recounts his wanderings, his turmoil as an artist and his anger.



audiodeskrypcja /  
audio description



## KWIAT OŚMIU GÓR

*A Flower of Mine*

Włochy, Belgia/Itali, Belgium, 2024,  
80 min, reż./dir.: Paolo Cognetti

12.05 14:00 sala 1  
17.05 14:30 sala 1  
18.05 18:45 sala 1

Debiut filmowy Paolo Cognettiego, który po sukcesie ekranizacji swojej książki „Osieć gór”, dokumentuje ludzi, którzy żyją z dala od zgiełku dolin, dookoła rozległej góry Monte Rosa, między Piemontem, doliną Aosty i Szwajcarią. Wszystko zaczęło się od suszy, która nawiedziła miejscowość Estoul, położoną na wysokości 1700 m n.p.m, w której kiedyś mieszkał. To nie jest film o tym, jak ocalić góry, ale o tym, jak góry mogą ocalić nas. Piękno Alp niezmaczone jest tu turystyką masową, a historia, którą przedstawia Cognetti, otwiera się przed nami w ciszy.

Cognetti brings the audience closer than ever to his world. In an intimate way, he reveals Monte Rosa in the Alps not just as a geographical landmark, but as a space for reflection and a deeper understanding of the world around us.



## ONE TO ONE: JOHN I YOKO

*One to One: John & Yoko*  
Wlk. Brytania/UK, 2024, 100 min,  
reż./dir.: Kevin Macdonald, Sam Rice-Edwards

10.05 21:00 sala 1  
12.05 15:45 sala 1  
17.05 16:30 sala 1 + kolacja inspirowana filmem

Film zaskoczy i zachwyci nawet największych fanów Johna Lennona i Yoko Ono. Skupia się na ważnym okresie przemian w ich życiu, gdy w latach 1971–1972 przez 18 miesięcy mieszkali w Nowym Jorku. Wykorzystano tu prywatne archiwa filmowe, zdjęciowe i muzyczne artystów oraz ich przyjaciół. Film łączy archiwa z nieznanymi wcześniej, nagranyymi przez FBI, rozmowami telefonicznymi pary twórców, aby pokazać, w jaki sposób wykorzystywali status gwiazd i otoczyli się ekipą kolorowych nowicjuszy: od Allena Ginsberga po Jerry'ego Rubina.

This documentary film, set in New York in 1972, explores John and Yoko's musical, personal, artistic, social, and political world against the backdrop of a turbulent era in American history.



audiodeskrypcja /  
audio description



napisy dla osób głuchych i niedosłyszących /  
subtitles for deaf and hard of hearing

POLECAJĄ

MINT

PAPAYA  
FILMS





## PATRICE. NIEUSTRASZONA

*Patrice: The Movie*  
USA, 2024, 103 min, reż./dir.: Ted Passon

9.05 16:00 sala 2+3  
12.05 20:30 sala 2+3

Patrice Jetter rysuje, zajmuje się teatrem i łyżwiarstwem figurowym, a także wspiera swoją społeczność, choć żyje w świecie, który nie został zbudowany z myślą o niej. Nie może jednak wziąć ślubu ze swoim narzeczonym, Garrym, bo żyje z niepełnosprawnością. W USA obowiązuje prawo, które uniemożliwia takim osobom zawieranie małżeństw bez utraty świadczeń socjalnych, które są niezbędne do przeżycia. Mimo to Patrice i Garry postanawiają zaplanować ceremonię zaręczyn i zaważczyć o siebie w systemie zaprojektowanym tak, by ich rozdzielić.

"Patrice: The Movie" is a documentary romantic comedy. Patrice Jetter has finally found the love of her life, Garry Wickham, who is also disabled. They want nothing more than to get married, but if they do the government benefits they need to survive would be cut.

POLECA



## POD SZCZĘŚLIWĄ GWIAZDĄ

*Wishing on a Star*  
Włochy, Słowacja, Czechy, Austria, Chorwacja/  
Italy, Slovakia, Czech Republic, Austria, Croatia  
99 min, 2024, reż./dir.: Peter Kerekcs

16.05 20:30 sala 2+3

Luciana jest astrolożką z Neapolu, która osiadła z mężem niedaleko weneckiej laguny. Jej metoda pracy polega na wysyłaniu klientów w dniu ich urodzin do miejsc wskazanych przez układ gwiazd. W Bejrucie, Tajpei czy niedalekiej wsi mają przejść transformację, która doprowadzi ich do celu, czyli różnie definiowanego szczęścia. Bohaterka sama jest pełna marzeń i ukrytych potrzeb, które tylko czekają na spełnienie. Film okazuje się podróżą do wnętrza serca, kosmosu, a może nawet znacznie dalej...

Luciana, a Neapolitan astrologer, has a method to make her clients' wishes come true. All they need to do is take a trip on their birthday to a precise destination to be reborn under a new sky.



## RIEFENSTAHL

*Riefenstahl*  
Niemcy/Germany, 2024, 115 min,  
reż./dir.: Andres Veiel

13.05 20:30 sala 1 + DKF Kamera  
15.05 15:45 sala 2+3  
16.05 13:30 sala 2+3

Leni Riefenstahl była geniuszką kina w służbie nazistowskiej propagandy. Kontrowersyjna aktorka, a później reżyserka, pozostaje przedmiotem fascynacji i debaty na temat tego, czy jej talent można oddzielić od politycznych poglądów. Historia jej życia oraz wpływu, jaki wywarła na niemiecką kulturę i społeczeństwo, jest kluczem do zrozumienia mechanizmów manipulacji, z którymi obecnie ponownie się borykamy. Film przedstawia psychologiczny portret Riefenstahl, odsłaniający to, co reżyser nazywa „uwodzicielską naturą faszyzmu”.

Film explores Leni Riefenstahl's artistic legacy and her complex ties to the Nazis, juxtaposing her self-portrayal with evidence suggesting awareness of the regime's atrocities.

POLECA



## SALLY

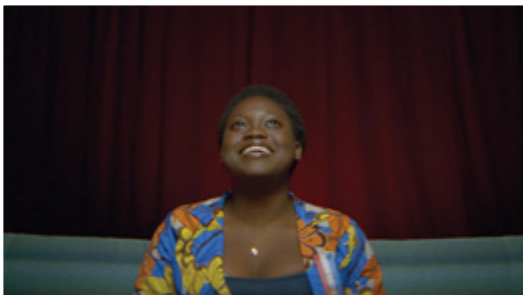
*Sally*  
USA, 2024, 103 min, reż./dir.: Cristina Costantini

15.05 20:00 sala 1 + Gala Nagrody Wolności  
18.05 20:15 sala 2+3

18 czerwca 1983 roku Sally Ride, jako pierwsza Amerykanka, poleciała w kosmos. Zdobyła sławę i rozgłos, inspirując rzesze młodych dziewczyn do podjęcia kariery naukowej i realizacji marzeń. Za tym sukcesem krył się jednak pewien sekret. Po jej śmierci w 2012 roku wyszło na jaw, że przez 27 lat żyła w związku z partnerką Tam O'Shaughnessy. Czy sukces w pełnym seksizmu i homofobii przemysłu kosmicznym wymagał stłamszenia i ukrywania części siebie?

Sally Ride became the first American woman to blast off into space, but beneath her unflappable composure, she carried a secret. Sally's life partner, Tam O'Shaughnessy, tells the full story for the first time of this complicated and iconic astronaut.

POLECA



## SŁOWO DAJĘ

Speak.

USA, 2025, 103 min,

rez./dir.: Jennifer Teixiera, Guy Mossman

9.05 10:30 sala 1 + prelekcja i dyskusja

10.05 13:45 sala 2+3

Jeden z największych i najbardziej wyczerpujących konkursów wystąpień publicznych na świecie odbywa się w Des Moines w stanie Iowa. Film ukazuje kulisy tego prestiżowego turnieju, w którym rywalizowali kiedyś Oprah Winfrey czy Brad Pitt. Śledzimy losy pięciu uczestników tej imprezy, w których życiu i przemówieniach przeplatają się momenty młodościowej bez troski z ciężarem palących problemów społecznych: od ustawodawstwa anty-LGBTQ+, po konflikt palestyńsko-izraelski i epidemię strzelanin w szkołach.

"Speak." follows five of the nation's top teenage speech competitors over the course of a 9-month season.

Their dream is simple: To win the Super Bowl of public speaking, the NSDA Nationals.

POLECAJA



## VIKTOR

Viktor

Dania, Francja, Ukraina, USA/Denmark, France, Ukraine, USA, 2024, 91 min, rez./dir.: Olivier Sarbil

13.05 20:15 sala 2 + audiodeskrypcja

13.05 20:15 sala 3

Pochodzący z Charkowa Viktor stracił słuch w wieku pięciu lat i w wyniku życia z niepełnosprawnością nie może znaleźć pracy. Kiedy wybucha wojna, frustruje go niezdolność do obrony własnego kraju. Film jest szczególnym doświadczeniem audiowizualnym, pokazującym z perspektywy tytułowego bohatera rosyjską inwazję na Ukrainę. Reżyserem jest fotograf wojenny i operator uhonorowany dwukrotnie nagrodą Emmy®: Olivier Sarbil. Za przykuwający uwagę dźwięk odpowiedzialny jest między innymi zdobywca Oscara® za film „Sound of Metal” Nicolas Becker, a jednym z producentów – Darren Aronofsky.

Viktor, a young deaf man in Kharkiv, watches war during the early days of the Russian invasion of Ukraine. A fan of samurai films and raised on stories of war, he dreams of becoming a warrior but is repeatedly denied when he tries to enlist.



audiodeskrypcja / audio description

POLECA



# Edukacja XD

NAUKA BIZNESU PO POLSKU

CANAL+

OGLĄDAJ  
NOWY SEZON

KONTYNUACJA SERIALU EMIGRACJA XD



SEKCJA →

## Bohaterowie\_ki są wśród nas

*We Can Be Heroes*

Superbohaterowie\_ki to nie tylko postaci z komiksów. Przekonujemy, że aby ich znaleźć, wystarczy rozejrzeć się dookoła. I przedstawiamy filmy, które są na to dowodem.

Superheroes are not only comic book characters. These films are proof that you can find them by simply looking around.



### KOMPLETA

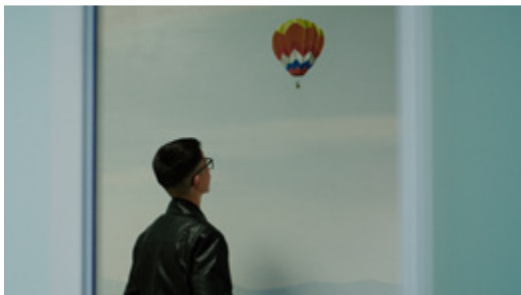
*Kompleta*  
Polska/Poland, 2024, 65 min.  
reż./dir.: Tomasz Śliwiński, Magdalena Hueckel

13.05 18:30 sala 2+3

Film stanowi intymny zapis trudnego okresu w życiu twórców. U głównej bohaterki, w ósmym miesiącu ciąży, zdiagnozowano agresywnego raka piersi. Dramatyczne wydarzenie zakłóciło radość związaną z narodzinami dziecka. Magdalena Hueckel i Tomasz Śliwiński znani są z nominowanego do Oscara® osobistego dokumentu „Nasza klątwa”. W najnowszym filmie podejmują eksperymentalną próbę przetworzenia traumy poprzez sztukę, łącząc surowy zapis dokumentalny z elementami teledysku, fotografii i kolażu.

The film is an experimental attempt to process personal trauma through art. The protagonist, being 8 months pregnant, was diagnosed with breast cancer. This event disrupted the joy associated with the birth of the child.

POLECA **vwellbee**



### GEN\_

*Gen\_*  
Francja, Włochy/France, Italy, 2025,  
104 min, reż./dir.: Gianluca Matarrese

16.05 18:15 sala 2+3

Niezwykły człowiek i lekarz, doktor Maurizio Bini, opiekuje się przyszłymi rodzicami, którzy zdecydowali się na zapłodnienie in vitro oraz osobami, które podjęły decyzję o korekcie płci w szpitalu publicznym w Mediolanie. Udaje mu się bezpiecznie balansować między kruczkami prawnymi konserwatywnego systemu oraz żarłocznym rynkiem medycznym, który traktuje ciała jak towar. Jego pacjenci potrzebują medycznej interwencji, aby móc czerpać satysfakcję z życia.

In the public hospital in Milano, the unconventional Dr. Bini leads a bold mission overseeing aspiring parents undergoing in vitro fertilization and the journeys of individuals reconciling their bodies with their gender identities.



### MÓJ DROGI THÉO

*My Dear Théo*  
Polska, Ukraina, Czechy/Poland, Ukraine, Czech Republic, 2025, 100 min, reż./dir.: Alisa Kovalenko

18.05 16:00 sala 2+3

Poprzez intymne pamiętniki wideo i poetyckie listy wysyłane z frontu do pięcioletniego syna Théo, Alisa Kovalenko – reżyserka, która została żołnierką – uchwyciła niszczycielską rzeczywistość wojny w Ukrainie, jednocześnie zastanawiając się nad dokonaniem przez siebie wyborem służby w obronie ojczyzny. Film, będący zarówno świadectwem miłości, jak i dokumentem wojennym, łączy osobistą historię Kovalenko z szerszą narracją tych, którzy walczą o to, by przyszłe pokolenia mogły żyć w pokoju.

Through intimate video diaries and poetic letters addressed to her 5yo son Théo, Alisa Kovalenko, director turned soldier, captures the devastating reality of war while reflecting on her choice to serve.



### GOŚĆ

*The Guest*  
Polska, Katar/Poland, Qatar 2024, 78 min,  
reż./dir.: Zvika Gregory Portnoy, Zuzanna Solakiewicz, współreż./codir.: Michał Bielawski

12.05 18:45 sala 2+3

Maciek i jego matka Renata mieszkają w polskiej wsi niedaleko terytorium Białorusi. Jest zima 2021 roku i kryzys na granicy się pogłębia. Kilkukilometrowy pas przy granicy stanowi strefę wojskową, czyli zamknięty rejon patrolowany przez straż graniczną i wojsko, którzy poszukują „nielegalnych” i wypychają ich z powrotem na Białoruś. Pewnego dnia matka Macieka wpuszcza do domu wyczerpanego syryjskiego uchodźcę.

Maciek lives in the Polish village close to Belarus. It is winter 2021 and the crisis at the border is intensifying. One day Maciek's mother is letting an exhausted Syrian refugee into their house.



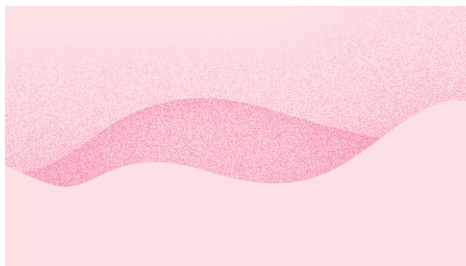
### UWOLNIĆ LEONARDA PELTIERA

*Free Leonard Peltier*  
USA, 2025, 110 min,  
reż./dir.: David France, Jesse Short Bull

14.05 20:00 sala 1 + spotkanie z reżyserem

Leonard Peltier był młodym mechanikiem, kiedy dołączył do Ruchu Indian Amerykańskich (AIM), aby bronić rdzennych mieszkańców. Szybko został wciągnięty w wojnę między aktywistami a rządem USA. Film powraca do burzliwej epoki AIM, przywołując wejście FBI na teren rezerwatu Pine Ridge, w którym przebywał Peltier. Po tym, jak dwóch agentów zginęło w strzelaninie, Peltier został aresztowany, osądzony i skazany za morderstwo na dwa wyroki dożywotniego więzienia w jednej z najbardziej znanych i zdyskredytowanych spraw sądowych w historii USA.

Half a century ago, the US government put Leonard Peltier in prison for murder. This year, he's now home – but not yet pardoned, and still innocent.



SEKCJA



# Historie intymne

*Intimate Stories*

Sekcja filmowa *Historie intymne* przygląda się wyjątkowym bohaterom\_kom kina dokumentalnego z naprawdę bliska. Filmy prezentowane w tej sekcji to także niezwykła okazja do obserwacji zmieniających się współcześnie różnorodnych form życia prywatnego.

These films allow you to look very closely at characters on the screen. Here is a unique occasion to observe the constantly evolving various forms of private life.



## KRÓL MACIUSZ PIERWSZY

*King Matt the First*  
Polska/Poland, 2024, 74 min,  
reż./dir.: Jaśmina Wójcik

14.05 18:30 sala 2+3

Świat siostr Zoi i Lei jest zbudowany ze wspólnych zabaw, odkryć i rozmów oraz codziennych starć i kłótni. Początkowo bliźniaczo podobne do siebie dziewczynki łączy niesamowita więź i siostrzeństwo, ale z czasem starsza z nich zaczyna dorastać, oddalając się od młodszej. Film stawia pytanie, czy możemy jasno określić, kiedy kończy się dzieciństwo, a zaczyna dorosłość? Jaśmina Wójcik inspirowana powieścią Janusza Korczaka. Ponad 100 lat od wydania nie traci ona na aktualności i wyjątkowo mocno rezonuje dziś z otaczającą nas rzeczywistością.

The film is the journey of two sisters. We meet Zoya and Lea in an online pandemic lesson. We observe their world of play and worries. However, from the adult world comes the inevitable – war. The sisters separate, the film becomes a coming-of-age story.

POLECAJA



zwierciadło



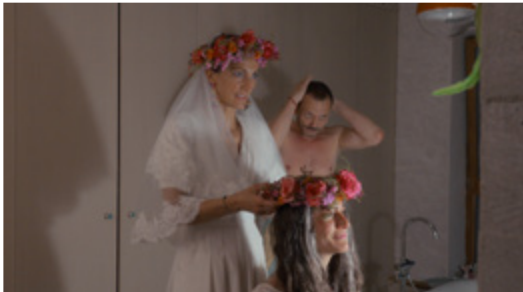
## POWRÓT LIAT

*Holding Liat*  
USA, 2025, 97 min, reż./dir.: Brandon Kramer

9.05 14:00 sala 2+3  
18.05 18:15 sala 2+3

Liat z mężem zostali porwani z kibucu przez Hamas 7 października 2023 roku. Zaraz po tym zdarzeniu reżyser zaczyna obserwować starania rodziny o ich uwolnienie. Ojciec Liat, Yehuda, posiada amerykański paszport. Jedzie do USA, żeby tam wpłynąć na bieg wydarzeń. Widzi jednak, że w Stanach Zjednoczonych nie ma miejsca na wyważone opinie i krytykę rządu izraelskiego. Gdy Liat zostaje zwolniona, jej przeżycia w niewoli i refleksje na temat przeszłości tworzą dramatyczną wizję. Film ukazuje złożoność problemu przemocy i poszukiwania sprawiedliwości.

Liat is one of the hostages taken on October 7th, 2023. The film follows her relatives from right up close, with a focus on her father, as he tries to stay on the path of pacifism and humanity amidst war, trauma and diplomacy.



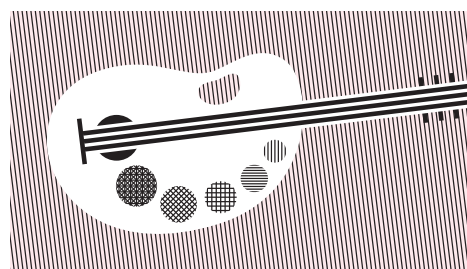
## ZAUFAJ MI

*Trust Me*  
Polska, Niemcy/Poland, Germany, 2024,  
89 min, reż./dir.: Joanna Ratajczak

11.05 17:45 sala 1  
+ spotkanie z reżyserką i bohaterami

Alicja i Sebastian wydają się wieść idealne życie, z kochającą rodziną i dochodowym biznesem. Jednak pragnienie wolności Sebastiana rozpoczyna burzliwą podróż, która wystawia ich związek na próbę. Dla Polki mieszkającej w Berlinie, głęboko zakorzonej w oczekiwaniach społecznych i tradycjach rodzinnych, poruszanie się po zawiłościach miłości, niezależności i norm społecznych okazuje się wyzwaniem. Zmagając się ze sztywnymi ograniczeniami swojego wychowania, musi skonfrontować się z własnymi pragnieniami i wyrwać się schematom.

Sebastian and Alicja seem to have a perfect life in Berlin. However, Sebastian's longing for freedom sparks a journey that tests their relationship. For Alicja, a Polish woman bound by tradition, navigating love, independence, and societal norms becomes a challenge.

POLECA **zwierciadło**

SEKCJA



# Muza i wena

*Muse and Inspiration*



W tej sekcji przedstawiamy najciekawsze dzieła, prezentujące zarówno twórców świata popkultury, jak i artystów awangardowych. Jak co roku, szczególną uwagę poświęcamy muzyce, ale nie brakuje także filmów przyglądających się najznamienitszym postaciom świata literatury, fotografii i sztuki.

We present you the most interesting documentaries about artists – be it popculture or avant-garde. Traditionally we pay special attention to music, but also to photographers, writers, and artists.



## ELLIS PARK

*Ellis Park*  
Australia, 2024, 105 min, reż./dir.: Justin Kurzel

11.05 13:15 sala 1

Warren Ellis – znany australijski skrzypek i multi-instrumentalista, związany z Nickiem Cavem i the Bad Seeds oraz Grinderman – od ponad trzech dekad robi błyskotliwą karierę muzyczną. Pozostaje jedną z największych żyjących australijskich gwiazd, ale z dala od biznesu muzycznego i międzynarodowych sal koncertowych kryje się jego inna pasja. To położony w lasach Sumatry rezerwat dzikiej przyrody zwany Ellis Park. Film dokumentuje majestatyczne piękno miejsca, którego celem jest zachowanie bogactwa i różnorodności indonezyjskiej przyrody.

A key member of iconic bands The Dirty Three and Nick Cave and the Bad Seeds, multi-instrumentalist Warren Ellis far from the concert halls in which he has plied his craft lies a very different project: a wildlife sanctuary in the forests of Sumatra.

POLECA





## MARIA CALLAS MONICA BELLUCCI. SPOTKANIE

*Maria Callas Monica Bellucci: An Encounter*  
Włochy, Francja/Italy, France, 2024,  
72 min, reż./dir.: Yannis Dimolitsas

10.05 11:15 sala 1  
14.05 15:30 sala 1

Filmowy portret życia i dorobku Marii Callas, którą gra w filmie Monica Bellucci. Poznajemy intymne fragmenty jej pamiętnika, listy i rzadkie archiwalia filmowe, odkrywając pasjonującą biografię ikonicznej sopranistki: od pierwszych kroków, jakie stawiała w Nowym Jorku, aż po triumfy, które święciła na najważniejszych operowych scenach świata. Film skupia się na dwóch aspektach dorobku wielkiej diwy. Poznajemy kontekst historyczny, obserwując, jak wraz z upływem lat rosła jej sława, oraz współczesny – jej głos bowiem cały czas w nas rezonuje.

An Exploration of the life and legacy of iconic diva Maria Callas, portrayed by Monica Bellucci. Through memoirs, letters, and rare footage, we journey into Callas's world – from her beginnings in New York City to her triumphs on the global stage.

POLECA **zwierciadło**



## MIYAZAKI. DUCH NATURY

*Miyazaki, Spirit of Nature*  
Francja/France, 2024, 82 min, reż./dir.: Léo Favier

11.05 11:15 sala 1  
13.05 16:00 sala 1

Hayao Miyazaki to dziś najbardziej rozpoznawalny – obok Walta Disneya – twórca animacji, znany z takich filmów jak: „Mój sąsiad Totoro” czy „Spirited Away: w krainie bogów”. Wywiady z antropologiem Philippem Descolą oraz filozofem Timothy Mortonem, a także z synem Gorō Miyazakim oraz wieloletnim producentem i przyjacielem Toshio Suzukim przybliżają tajemniczy charakter kultowego artysty.

A documentary exploring the life and influential works of Japanese animator Hayao Miyazaki, known for films like “My Neighbor Totoro” and “Spirited Away”, focusing on his passion for animation and advocacy for the natural world.

POLECAJA  **MINT**



## PASAŻER ANDRZEJ MUNK

*The Passenger Andrzej Munk*  
Polska/Poland, 2025, 84 min, reż./dir.: Michał Bielawski

16.05 18:00 sala 1 + spotkanie z reżyserem

Dokumentalny portret Andrzeja Munka, autora niezapomnianych filmów, jak „Człowiek na torze”, „Eroica”, „Zezowate szczęście” czy „Pasażerka”. To autorskie spojrzenie na dorobek artystyczny czołowego twórcy Polskiej Szkoły Filmowej, ilustrowane fragmentami filmów, kronikami i zdjęciami z bogatego archiwum bohatera i uzupełnione o impresyjne inscenizacje. Całość spaja narracja z offu, zbudowana z wywiadów udzielonych przez samego Andrzeja Munka oraz jego współpracowników i przyjaciół, która prowadzi nas przez opowieść o jego życiu i twórczości.

A documentary portrait of Andrzej Munk, author of the unforgettable films “Eroica,” “Bad Luck,” and “Passenger”. The Michał Bielawski film shows the director's artistic achievements using unique, partially unknown archival materials, film excerpts, newsreels, and photos.



## SZKODA, ŻE NARESZCIE

*At least. At last.*  
Polska/Poland, 2024, 95 min,  
reż./dir.: Sebastian Juszczak

17.05 20:15 sala 2+3

Film przedstawia postać Jacka „Budynia” Szymkiewicza – nietuzinkowego, utalentowanego artysty i osobowości scenicznej, znanego z wyjątkowych, poetyckich tekstów i pasji do muzyki. Postać Budynia ukazana jest bez kategoryzacji, specjalnych ubarwień i ustalonej tezy. Był twórcą niebanalnym, trudnym do uchwycenia, czułym i empatycznym, ale także nieoczekiwanie szalonym i kontrowersyjnym. To opowieść o relacjach międzyludzkich, zdrowiu psychicznym i uzależnieniach, a wszystko dzieje się na tle społecznego przełomu lat 90. ubiegłego wieku.

“At least. At last.” presents Budyń – an extraordinary, talented artist and stage personality, known for exceptional, poetic lyrics and passion for music. The film consists of statements from the protagonist himself, conversations with friends, and remarks from well-known figures in the music scene.



## ZAPALEŃCY. HISTORIA POLSKIEGO FILMU ANIMOWANEGO

*Fanatics: The History of Polish Animated Film*  
Polska/Poland, 2024, 89 min,  
reż./dir.: Marcin Giżycki, Jacek Knopp, Michał Mróz

17.05 11:45 sala 2+3

Od przedwojennych eksperymentów, po cyfrową rewolucję – fascynująca podróż przez historię polskiej animacji. Ten wyjątkowy dokument pokazuje, jak rodzima sztuka animacji odzwierciedlała zmieniającą się rzeczywistość społeczną. Poprzez archiwalne materiały, kultowe sceny i wypowiedzi legend gatunku, film ukazuje ewolucję technik i tematów, które uczyniły polską animację fenomenem światowym. To kronika artystycznych triumfów i intymny portret medium przekraczającego granice wyobraźni.

100 years of Polish animation – from early experiments to the digital age. Discover how visionary artists shaped a global phenomenon, reflecting social change and redefining imagination.

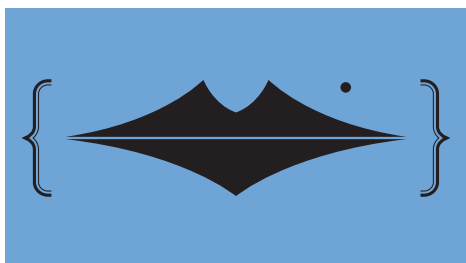




## ZAWSZE W SERCU MIASTA

Blisko najważniejszych wydarzeń, ale z dala od zgiełku.

[www.purohotels.com](http://www.purohotels.com)



SEKCJA



## Fetysze i kultura

*Fetish and Culture*

Sekcja *Fetysze i kultura* to zbiór filmów, które poprzez przedstawienie szczególnych – czasem dziwacznych, ale zawsze budzących emocje – zjawisk życia społecznego, obrazują dzisiejszą rzeczywistość. Co fetysze mówią o współczesnej kulturze?

These films reveal specific – sometimes eccentric – social life phenomena which can cause quite a stir, presenting as a result modern-day life.



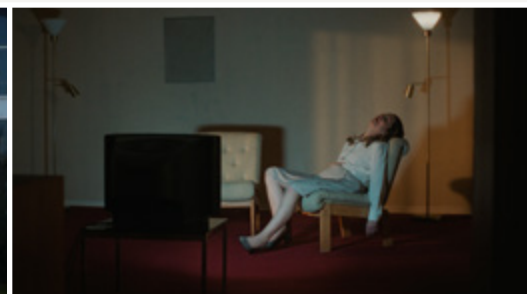
### ARCHITEKTURA CSSR 58-89

*Czechoslovak Architecture 58-89*  
Czechy, Słowacja/Czech Republic, Slovakia,  
2024, 127 min, reż./dir.: Jan Zajíček

18.05 11:45 sala 1

Pierwszy film dokumentalny na temat czechosłowackiej architektury lat 58-89 ubiegłego wieku, oparty na oryginalnym pomysle czeskiego rapera, twórcy graffiti i komiksów – Vladimira 518. Film kompleksowo przedstawia ten okres w architekturze – brutalnie pięknej i równie brutalnie zaniedbanej. Oprócz zalewu prefabrykowanych bloków mieszkalnych pojawiały się w niej wyjątkowe pod każdym względem, ponadczasowe budynki. To portret epoki, w której nowoczesny i inspirujący nurt architektury rozkwitał równolegle obok tego oficjalnego i ustrukturyzowanego.

A unique documentary based on the original idea by Vladimir 518 about the Czechoslovak pre-revolutionary architectural scene. The authors present remarkably and with passion extraordinary buildings built in the era from Expo 1958 to the Velvet Revolution, interview the architects, reveal stories and enormous effort behind the realization of these buildings.



### CZY MASZYNY ŚNIĄ O ŚMIERCI?

*About a Hero*  
Dania, Niemcy, USA/Denmark, Germany, USA,  
2024, 85 min, reż./dir.: Piotr Winiewicz

17.05 18:15 sala 2+3

„Nawet za 4500 lat sztuczna inteligencja nie zrobi lepszego filmu ode mnie” – zapowiedział kiedyś Werner Herzog. Piotr Winiewicz zatrudnia do napisania scenariusza model AI, żeby przekonać się, czy to prawda. Na podstawie filmów Herzoga sztuczna inteligencja tworzy hybrydowy film, składający się z fabularnej narracji, niepozbowionej autorefleksji, która łączy się z narracją dokumentalną – rozmowami z artystami, filozofami i naukowcami.

The film starts when a local factory worker named Dorem Clery dies under mysterious circumstances, and our narrator, Werner Herzog, travels to Getunkirchenburg to investigate his perplexing death. The documentary merges fiction and reality through an AI-generated film script combined with real interviews to investigate the impact of artificial intelligence on art and humanity.

POLECA



PIĄTEK FRIDAY  
9.05

SOBOTA SATURDAY  
10.05

NIEDZIELA SUNDAY  
11.05

PONIEDZIAŁEK MONDAY  
12.05

WTOREK TUESDAY  
13.05

<p><b>10:30 sala 1</b> →13 <b>Słowo daję</b> Speak. 103' + prelekcja i dyskusja AKADEMIA DOKUMENTALNA</p>	<p><b>11:15 sala 1</b> →16 <b>Maria Callas Monica Bellucci.</b> <b>Spotkanie</b> Maria Callas Monica Bellucci: An Encounter 72'</p>	<p><b>11:15 sala 1</b> →16 <b>Miyazaki. Duch natury</b> Miyazaki, Spirit of Nature 82'</p>	<p><b>10:30 sala 1</b> →22 <b>Zhakować hejt</b> Hacking Hate 87' + prelekcja i dyskusja AKADEMIA DOKUMENTALNA</p>	<p><b>10:30 sala 1</b> →20 <b>Projektując marzenia</b> Dust to Dust 89' + prelekcja i dyskusja AKADEMIA DOKUMENTALNA</p>
	<p><b>11:30 sala 2+3</b> →20 <b>Dyplom na zamówienie</b> The Shadow Scholars 100'</p>	<p><b>11:45 sala 2+3</b> →9 <b>Moja skradziona planeta</b> My Stolen Planet 82'</p>		
	<p><b>13:00 sala 1</b> →10 <b>Ciemna strona Mount Everest</b> Everest Dark 89'</p>	<p><b>13:15 sala 1</b> →15 <b>Ellis Park</b> Ellis Park 105'</p>	<p><b>14:00 sala 1</b> →11 <b>Kwiat ośmiu gór</b> A Flower of Mine 80'</p>	<p><b>13:30 sala 1</b> →10 <b>Akta Bibiego</b> The Bibi Files 116'</p>
<p><b>14:00 sala 2+3</b> →15 <b>Powrót Liat</b> Holding Liat 97'</p>	<p><b>13:45 sala 2+3</b> →13 <b>Słowo daję</b> Speak. 103'</p>	<p><b>13:45 sala 2+3</b> →20 <b>Ocean, nasz dom</b> Home is the Ocean 94'</p>	<p><b>14:30 sala 2+3</b> →20 <b>2073</b> 2073 83'</p>	<p><b>14:00 sala 2+3</b> →7 <b>2000 metrów do Andrijiwki</b> 2000 Meters to Andriivka 108'</p>
<p><b>14:45 sala 1</b> →11 <b>Ernest Cole:</b> <b>odnaleziona legenda</b> Ernest Cole: Lost and Found 105'</p>	<p><b>15:00 sala 1</b> →23 <b>Yalla Parkour</b> Yalla Parkour 90' + spotkanie</p>	<p><b>15:30 sala 1</b> →11 <b>Ernest Cole:</b> <b>odnaleziona legenda</b> Ernest Cole: Lost and Found 105'</p>	<p><b>15:45 sala 1</b> →11 <b>One to One: John i Yoko</b> One to One: John &amp; Yoko 100'</p>	<p><b>16:00 sala 1</b> →16 <b>Miyazaki. Duch natury</b> Miyazaki, Spirit of Nature 82'</p>
<p><b>16:00 sala 2+3</b> →12 <b>Patrice. Nieustraszona</b> Patrice: The Movie 103'</p>	<p><b>16:00 sala 2+3</b> →7 <b>2000 metrów do Andrijiwki</b> 2000 Meters to Andriivka 108'</p>	<p><b>15:45 sala 2+3</b> →7 <b>Apokalipsa w tropikach</b> Apocalypse in the Tropics 110'</p>	<p><b>16:30 sala 2+3</b> →24-25 <b>Filmy krótkometrażowe. Blok 1</b> Short Films. Block 1 98'</p>	<p><b>16:15 sala 2+3</b> →7 <b>Apokalipsa w tropikach</b> Apocalypse in the Tropics 110'</p>
<p><b>17:00 sala 1</b> →10 <b>Akta Bibiego</b> The Bibi Files 116'</p>	<p><b>18:00 sala 1</b> →23 <b>Listy z Wilczej</b> Letters From Wolf Street 98' + spotkanie z reżyserem, montażystką i kompozytorem</p>	<p><b>17:45 sala 1</b> →15 <b>Zaufaj mi</b> Trust Me 89' + spotkanie z reżyserką i bohaterami</p>	<p><b>18:00 sala 1</b> →10 <b>Ciemna strona Mount Everest</b> Everest Dark 89'</p>	<p><b>18:00 sala 1</b> →9 <b>Nagłe przeblyski głębi istnienia</b> A Sudden Glimpse To Deeper Things 88' + spotkanie z reżyserem</p>
<p><b>18:15 sala 2+3</b> →10 <b>Tylko na Ziemi</b> Only on Earth 93'</p>	<p><b>18:15 sala 2+3</b> →10 <b>Yintah</b> Yintah 110'</p>	<p><b>18:15 sala 2+3</b> →7 <b>A w niej pragnienie</b> A Want in Her 81'</p>	<p><b>18:45 sala 2+3</b> →14 <b>Gość</b> The Guest 78'</p>	<p><b>18:30 sala 2+3</b> →14 <b>Kompleta</b> Kompleta 65'</p>
<p><b>20:00 sala 1</b> →9 <b>Pan Nikt kontra Putin</b> Mr. Nobody Against Putin 90' + spotkanie z reżyserem + OTWARCIE FESTIWALU 15'</p>	<p><b>20:30 sala 2+3</b> →8 <b>Baby Doe</b> Baby Doe 100'</p>	<p><b>20:15 sala 2+3</b> →7 <b>2000 metrów do Andrijiwki</b> 2000 Meters to Andriivka 108'</p>	<p><b>20:00 sala 1</b> →9 <b>Pociągi</b> Trains 80' + spotkanie z reżyserem</p>	<p><b>20:15 sala 2+3</b> →13 <b>Viktor</b> Viktor 91'</p>
<p><b>20:15 sala 2+3</b> →11 <b>Enigma</b> Enigma 94'</p>	<p><b>21:00 sala 1</b> →11 <b>One to One: John i Yoko</b> One to One: John &amp; Yoko 100'</p>	<p><b>20:30 sala 1</b> →8 <b>Coexistence, My Ass!</b> Coexistence, My Ass! 95'</p>	<p><b>20:30 sala 2+3</b> →12 <b>Patrice. Nieustraszona</b> Patrice: The Movie 103'</p>	<p><b>20:30 sala 1</b> →12 <b>Riefenstahl</b> Riefenstahl 115' DKF Kamera</p>

SOBOTA SATURDAY  
10.05

**21:00 Rynek Łazarski** →29  
Projekcja filmowa w plenerze  
**W stronę słońca**  
Towards The Sun



audiodeskcrycja /  
audio description



napisy dla osób głuchych  
i niedosłyszących /  
subtitles for deaf and  
hard of hearing



tłumaczenie na  
Polski Język Migowy /  
translation into Polish  
Sign Language

ŚRODA WEDNESDAY  
14.05

CZWARTEK THURSDAY  
15.05

PIĄTEK FRIDAY  
16.05

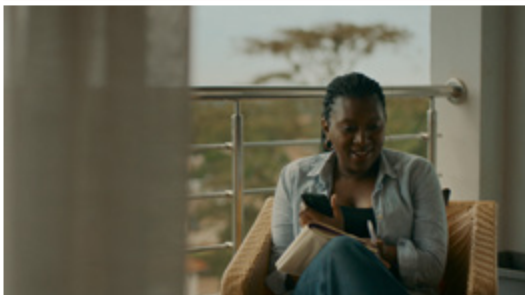
SOBOTA SATURDAY  
17.05

NIEDZIELA SUNDAY  
18.05

<b>10:30 sala 1</b> →9 <b>Pan Nikt kontra Putin</b> <i>Mr. Nobody Against Putin</i> 90' + prelekcja i dyskusja AKADEMIA DOKUMENTALNA	<b>10:30 sala 1</b> →8 <b>Coexistence, My Ass!</b> <i>Coexistence, My Ass!</i> 95' + prelekcja i dyskusja AKADEMIA DOKUMENTALNA		<b>11:45 sala 2+3</b> →16 <b>Zapaleńcy. Historia polskiego filmu animowanego</b> <i>Fanatics: the History of Polish Animated Film</i> 89'	<b>11:45 sala 1</b> →17 <b>Architektura CSSR 58-89</b> <i>Czechoslovak Architecture 58-89</i> 127'
			<b>12:30 sala 1</b> →20 <b>2073</b> <i>2073</i> 83'	<b>11:45 sala 2+3</b> →27 <b>Filmy krótkometrażowe. Blok 4</b> <i>Short Films. Block 4</i> 90'
<b>13:30 sala 1</b> →9 <b>Nagle przeblyski głębi istnienia</b> <i>A Sudden Glimpse To Deeper Things</i> 88' 🎧👁️	<b>13:30 sala 1</b> →9 <b>Pan Nikt kontra Putin</b> <i>Mr. Nobody Against Putin</i> 90' 🎧	<b>13:30 sala 2+3</b> →12 <b>Riefenstahl</b> <i>Riefenstahl</i> 115'	<b>13:45 sala 2+3</b> →20 <b>Projektując marzenia</b> <i>Dust to Dust</i> 89'	<b>13:45 sala 2+3</b> →23 <b>Opowieści z dalekiej północy</b> <i>Folktales</i> 105'
<b>14:15 sala 2+3</b> →10 <b>Tylko na Ziemi</b> <i>Only on Earth</i> 93'	<b>13:45 sala 2+3</b> →10 <b>Ciemna strona Mount Everest</b> <i>Everest Dark</i> 89'	<b>14:00 sala 1</b> →8 <b>Coexistence, My Ass!</b> <i>Coexistence, My Ass!</i> 95'	<b>14:30 sala 1</b> →11 <b>Kwiat ośmiu gór</b> <i>A Flower of Mine</i> 80'	<b>14:30 sala 1</b> →8 <b>Coexistence, My Ass!</b> <i>Coexistence, My Ass!</i> 95'
<b>15:30 sala 1</b> →16 <b>Maria Callas Monica Bellucci. Spotkanie</b> <i>Maria Callas Monica Bellucci: An Encounter</i> 72' 🎧👁️	<b>15:30 sala 1</b> →23 <b>Opowieści z dalekiej północy</b> <i>Folktales</i> 105'	<b>16:00 sala 1</b> →9 <b>Nagle przeblyski głębi istnienia</b> <i>A Sudden Glimpse To Deeper Things</i> 88'	<b>15:45 sala 2+3</b> →22 <b>Znaleźć winnego</b> <i>Blame</i> 123'	<b>16:00 sala 2+3</b> →14 <b>Mój drogi Théo</b> <i>My Dear Théo</i> 100'
<b>16:15 sala 2+3</b> →25-26 <b>Filmy krótkometrażowe. Blok 2</b> <i>Short Films. Block 2</i> 98'	<b>15:45 sala 2+3</b> →12 <b>Riefenstahl</b> <i>Riefenstahl</i> 115'	<b>16:00 sala 2+3</b> →26-27 <b>Filmy krótkometrażowe. Blok 3</b> <i>Short Films. Block 3</i> 99'	<b>16:30 sala 1</b> →11 <b>One to One: John i Yoko</b> <i>One to One: John &amp; Yoko</i> 100' PURO Film to Table; seans i kolacja inspirowana filmem szczegóły → 32 🎧👁️	<b>16:45 sala 1</b> →9 <b>Pan Nikt kontra Putin</b> <i>Mr. Nobody Against Putin</i> 90' 🎧
<b>17:45 sala 1</b> →8 <b>Chodź, zobacz mnie w dobrym świetle</b> <i>Come See Me in the Good Light</i> 104'	<b>17:45 sala 1</b> →11 <b>Ernest Cole: odnaleziona legenda</b> <i>Ernest Cole: Lost and Found</i> 105' 🎧	<b>18:00 sala 1</b> →16 <b>Pasażer Andrzej Munk</b> <i>The Passenger Andrzej Munk</i> 84' + spotkanie z reżyserem	<b>18:15 sala 2+3</b> →17 <b>Czy maszyny śnią o śmierci?</b> <i>About a Hero</i> 85'	<b>18:15 sala 2+3</b> →15 <b>Powrót Liat</b> <i>Holding Liat</i> 97'
<b>18:30 sala 2+3</b> →15 <b>Król Maciuś Pierwszy</b> <i>King Matt The First</i> 74'	<b>18:15 sala 2+3</b> →23 <b>Co zwierzęta robią w ukryciu</b> <i>Silent Observers</i> 96'	<b>18:15 sala 2+3</b> →14 <b>Gen_</b> <i>Gen_</i> 104'	<b>19:00 sala 1</b> →21 <b>Nazywam się Martin Parr</b> <i>I Am Martin Parr</i> 67'	<b>18:45 sala 1</b> →11 <b>Kwiat ośmiu gór</b> <i>A Flower of Mine</i> 80'
<b>20:00 sala 1</b> →14 <b>Uwolnić Leonarda Peltiera</b> <i>Free Leonard Peltier</i> 110' + spotkanie z reżyserem	<b>20:00 sala 1</b> →12 <b>Sally</b> <i>Sally</i> 103' + GALA NAGRODY WOLNOŚCI 30'	<b>20:30 sala 2+3</b> →12 <b>Pod szczęśliwą gwiazdą</b> <i>Wishing On a Star</i> 99'	<b>20:15 sala 2+3</b> →16 <b>Szkoda, że nareszcie</b> <i>At least. At last.</i> 95'	<b>20:15 sala 2+3</b> →12 <b>Sally</b> <i>Sally</i> 103'
<b>20:15 sala 2+3</b> →21 <b>Kadry moich światów</b> <i>World Between Us</i> 93'	<b>20:30 sala 2+3</b> →22 <b>Zhakować hejt</b> <i>Hacking Hate</i> 87'	<b>20:45 sala 1</b> →10 <b>Akta Bibiego</b> <i>The Bibi Files</i> 116'	<b>20:30 sala 1</b> →23 <b>Pod powierzchnią</b> <i>Bedrock</i> 102' + spotkanie z osobą reżyserską i osobą odpowiedzialną za zdjęcia	<b>20:30 sala 1</b> →8 <b>Chodź, zobacz mnie w dobrym świetle</b> <i>Come See Me in the Good Light</i> 104'

NIEDZIELA SUNDAY  
18.05

**12:00** →33  
**Akademia Kreatywności Tondo**  
ul. Św. Marcin 37/13  
Warsztat kaligrafii arabskiej



## DYPLOM NA ZAMÓWIENIE

*The Shadow Scholars*

Wlk. Brytania/UK, 2024, 100 min, reż./dir.: Eloise King

10.05 11:30 sala 2+3

Tysiące młodych, wyedukowanych Kenijczyków i Kenijek zarabia na życie, pisząc prace semestralne oraz tezy prac doktorskich dla studentów w Europie i w USA. Patricia Kingori, najmłodsza w historii Oxfordu profesorka pochodząca z Afryki, postanawia poznać tych młodych ludzi i zrozumieć miliardowy biznes, jaki za tym stoi. Film, bez moralizowania i kategorycznych ocen, pokazuje problem załamanej umowy społecznej w jednej z fundamentalnych dziedzin kultury – edukacji. Jaka jest jej wartość w zmieniającym się na naszych oczach świecie?

Film sheds light on an invisible workforce. What does it mean for the education system when knowledge and academic degrees can be bought without effort? Eloise King pulls the shadowy global billion-dollar industry out of the shadows and into the light.



SEKCJA

# Klimat na zmiany

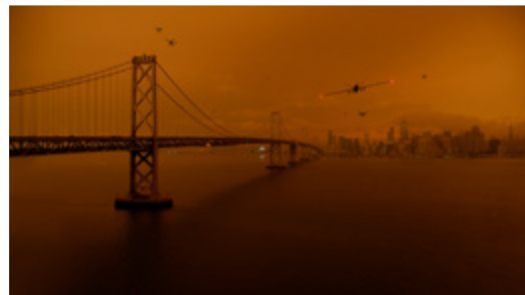
*Climate for Change*



25  
LAT W POLSCE

Zmiany klimatyczne to jeden z najważniejszych problemów współczesnego świata. Jedynym rozwiązaniem jest nowe, odpowiedzialne gospodarowanie zasobami naszej planety. Filmy w tej sekcji są zarówno analizami aktualnych zagrożeń, jak i wypowiedziami dającymi nadzieję na lepszą, ekologiczną przyszłość. Pokazują aktywistyczną siłę.

Climate change is one of the biggest contemporary issues. The only solution is a new responsible management of our planet's natural resources. These films are an analysis of current threats, as well as forms of expression which give hope for a better eco-friendly future.



## 2073

*2073*

Wlk. Brytania/UK, 2024, 83 min, reż./dir.: Asif Kapadia

12.05 14:30 sala 2+3

17.05 12:30 sala 1

Nowy film zdobywcy Oscara®, Asifa Kapadii („Amy”, „Senna”), łączący elementy sci-fi i horroru, którego miejsce akcji umieszczone jest w 2073 roku. Ukazuje największe wyzwania, przed którymi stoi dziś ludzkość. Obserwujemy ludzi żyjących poza systemem w dystopijnym San Francisco. Świat rządzony jest przez libertarian, dyktatorów i firmy technologiczne. Wszyscy są monitorowani, a Duch ukrywający się przed służbami, powoli jest osaczany. Łącząc archiwa z wizją przyszłości, film przedstawia świat, w którym znana nam demokracja upadła. To nie jest już tylko czyste science-fiction – początki tego świata dostrzegamy już dziś.

Dystopian San Francisco in 2073. Everyone is monitored, people disappear and the net is closing on Ghost. Through a genre-busting mix of archive and drama Ghost witnesses the terrifying threats facing us.



## OCEAN, NASZ DOM

*Home Is the Ocean*

Szwajcaria/Switzerland, 2024, 94 min,

reż./dir.: Livia Vonaesch

11.05 13:45 sala 2+3

Rodzina 2+6 ze wschodniej Szwajcarii przez 25 lat żyła na morskim jachcie. Opłynęli kule ziemską wiele razy, starając się żyć w harmonii z naturą i publicznie opowiadając w różnych miejscach na Ziemi o konieczności troski o zasoby wodne naszej planety. Reżyserka, pływając z rodziną kilka lat na jachcie, była świadkiem wielu nietypowych sytuacji. Obserwowała, jak dzieci wychowują się na oceanie, a rodzina musi znaleźć sposób na ich edukację, zbudowanie poczucia bezpieczeństwa i więzi.

The film's title says it all: the Schwörer family of eight from eastern Switzerland have been living on a sailing ship for 25 years. They traverse the world's oceans, striving to live in harmony with nature.



## PROJEKTUJĄC MARZENIA

*Dust to Dust*

Japonia/Japan, 2024, 89 min, reż./dir.: Kosai Sekine

13.05 10:30 sala 1 + prelekcja i dyskusja

17.05 13:45 sala 2+3

Przyszłością mody są ludzie tacy jak Yuima Nakazato. Japoński projektant stał się kluczową postacią ruchu etycznej produkcji ubrań. Jako jedyny obecnie aktywny projektant haute couture w Japonii i drugi projektant z tego kraju, został zaproszony na Paryski Tydzień Mody Haute Couture. Nakazato łączy swoje wyjątkowe wizje artystyczne ze zrównoważoną pod względem ekologicznym technologią. Kładzie nacisk na przyszłość, w której łączyć się będą ze sobą kreatywność oraz troska o środowisko i ludzi.

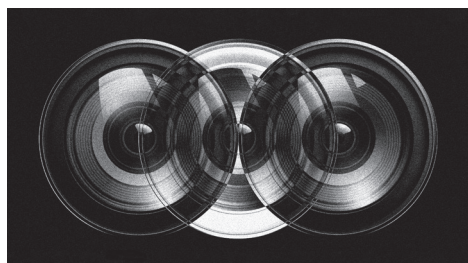
A documentary film about Yuima Nakazato, the only Japanese fashion designer joining the Paris Haute Couture Collection and his innovative approach to fashion and ecology.

# Small Talk

# FilmTok



Millennium  
22<sup>nd</sup> DOCS  
AGAINST  
GRAVITY



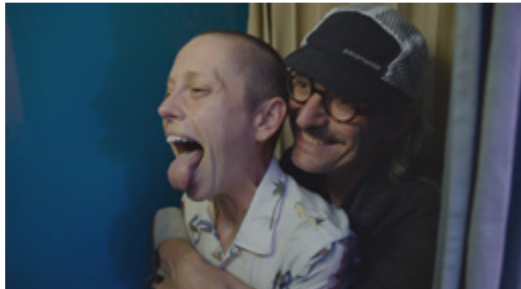
SEKCJA

## O fotografii

*On Photography*

Swoimi zdjęciami nie tylko dokumentowali ważne wydarzenia, osoby i przemiany rzeczywistości. Dla fotografów i fotografek, których historie opowiadają filmy w tej sekcji, sztuka to metoda komunikacji ze światem. To pasja, która stała się sposobem na (prze)życie.

With their photographs, they not only documented important events, people, and transformations of reality. For the photographers whose stories are told in the films in this section, art became a means of communication with the world – a passion that turns into a way of life.



### KADRY MOICH ŚWIATÓW

*World Between Us*  
Czechy, Słowacja/Czech Republic, Slovakia,  
2024, 93 min, reż./dir.: Maria Dvořáková

14.05 20:15 sala 2+3

Maria Tomanová wyjechała z czeskiego Mikulova do USA jako au pair, a dziś robi sesje zdjęciowe dla wielu słynnych modowych marek i magazynów, w tym dla „Vogue’a”. Fotografuje świat w szczególny sposób – stawia na pozytywne emocje, działając jako medium, przez które przepływa energia portretowanej osoby. Reżyserka filmu, Maria Dvořáková, która również przeprowadziła się do USA, przedstawia fotografkę w ten sam sposób. Film staje się tym samym portretem dwóch Marii, które opowiadają historię amerykańskiego snu i poszukują swoich korzeni.

We follow a five-year phase in the personal and professional lives of photographer Marie Tomanova and Thomas Beachdel, partners in work and in life – their passion and obsession for art, their fearlessness to make their vision a reality.



### NAZYWAM SIĘ MARTIN PARR

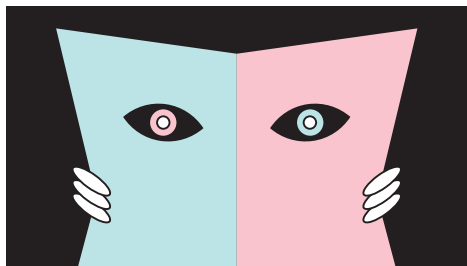
*I Am Martin Parr*  
Francja/France, 2024, 67 min, reż./dir.: Lee Shulman

17.05 19:00 sala 1

Zdjęcia jednego z najbardziej rozpoznawalnych i kontrowersyjnych brytyjskich fotografów, Martina Parra, działają odświeżająco na umysł, zmuszając do konfrontacji z naszymi wadami i problemami. I choć potrafią rozbawić, to często pozostawiają nas w poczuciu lekkiego zakłopotania, a nawet dyskomfortu. Wymagają przyjrzenia się wnikliwiej jego zupełnie bezkompromisowemu portretowi społeczeństwa konsumpcyjnego. Film jest próbą podsumowania 50-letniej kariery Parra, a także hołdem dla jego twórczości.

Since the 1970s, English photographer Martin Parr has held up a sometimes tender, sometimes critical and always mischievous mirror to our times, forcing us to take a hard look at how consumer society has shaped our lives.





SEKCJA →

## Redakcja śledcza

Investigative Journalism

OKO.press

Dzięki pracy dziennikarzy i dziennikarek śledczych możemy dowiedzieć się o wydarzeniach i procesach, które politycy, rządy, korporacje, przestępcy czy ludzie biznesu chcą przed nami ukryć. Te filmy otwierają oczy, wydobywając z cienia niezwykle ważne fakty, dzięki którym możemy podejmować bardziej świadome decyzje w naszym życiu.

Thanks to the work of investigative journalists, we can learn about events and processes that politicians, governments, corporations, criminals, or businesspeople try to keep hidden from us. These films open our eyes, bringing crucial facts out of the shadows – facts that allow us to make more informed decisions in our lives.



### ZHAKOWAĆ HEJT

*Hacking Hate*

Dania, Norwegia, Szwecja/Denmark, Norway, Szweden, USA, 2024, 87 min, reż./dir.: Simon Kloose

12.05 10:30 sala 1 + prelekcja i dyskusja  
15.05 20:30 sala 2+3

My Vingren jest uznaną i wielokrotnie nagradzaną szwedzką dziennikarką, nazywaną przez media „prawdziwą dziewczyną z tatuażem”. Przewodząc wnikliwe badania na temat ekstremizmu i grup szerzących nienawiść, dociera w bardzo niebezpieczne rejony. Tym razem, korzystając z fałszywego profilu, podaje się za zwolennika i piewę idei białej supremacji. Film w otwartej i jędrzy sposób dokumentuje szerzącą się na naszych oczach wirtualną epidemię nienawiści, ukazując, jak słabymi dysponujemy obecnie narzędziami do jej opanowania.

My Vingren is a well-regarded and award-winning Swedish journalist. Deemed by the media as “the real life ‘Girl with the Dragon Tattoo,’” she is known for her in-depth investigations, especially into white supremacist networks.



### ZNALEŹĆ WINNEGO

*Blame*

Szwajcaria/Szwajcaria, 2025, 123 min, reż./dir.: Christian Frei

17.05 15:45 sala 2+3

Po latach badań nietoperzy w odległych od osad ludzkich jaskiniach, trójka naukowców znalazła się w centrum światowej polityki z bardzo poważnymi zarzutami. Ci, którzy ostrzegali przed możliwą światową pandemią i byli ignorowani, muszą teraz się bronić. Piękny wizualnie film o roli nauki w coraz mroczniejszych czasach, w których rozum przegrywa z propagandą i celami politycznymi. Film pokazuje lęki i mity, które działają jako paliwo polityczne i doprowadzają nasz świat na krawędź przepaści.

After years exploring remote bat caves, three scientists are catapulted into the harsh spotlight of politics and serious accusations. Once ignored, these early warners must now defend themselves.

# animator film festival 18.

Oscar® qualifying International Animated Film Festival

## Poznań 5-13.07.2025

animator-festival.com

ORGANIZATORZY

ESTRADA POZNAŃSKA

KINO MUZA

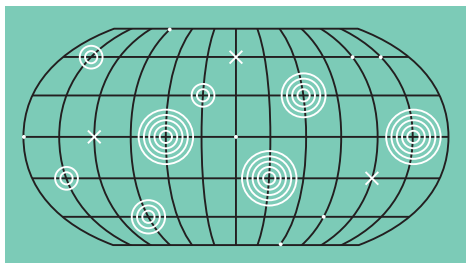
POZnań\*

WSPÓŁFINANSOWANIE

Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Filmoteka Narodowa Instytut Audiowizualny

Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszy Promocji Kultury



SEKCJA

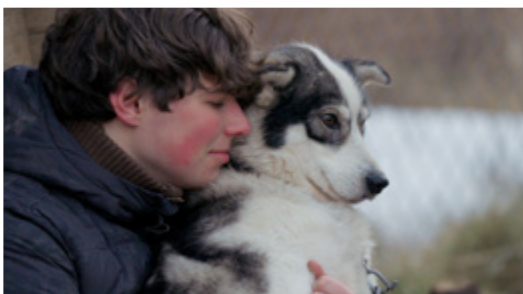


## Miejsca

Places

Filmy prezentowane w sekcji *Miejsca* pozwalają odkryć trudno dostępne przestrzenie – dosłownie, jak w przypadku filmów, które zabierają widza w dalekie wyprawy. Albo w przenośni – kiedy pozwalają spojrzeć na dobrze znane miejsca z zupełnie innej perspektywy. I zapewniają emocjonującą podróż!

These films reveal "places" which are difficult to access. Literally – when they take the viewer for faraway expeditions. Or metaphorically – when they present a well-known place from a completely different perspective. Hop on for an emotional journey!



### OPOWIEŚCI Z DALEKIEJ PÓŁNOCY

*Folktales*

USA, Norwegia/USA, Norway, 2025, 105 min, reż./dir.: Heidi Ewing, Rachel Grady

15.05 15:30 sala 1  
18.05 13:45 sala 2+3

Trzej nastolatki – Hege, Romain i Bjørn Tore – podejmują odważną decyzję o wyjeździe z domu. Rozpoczynają naukę na odludziu w północnej Norwegii – w tradycyjnej szkole ludowej Pasvik Folk High School. Tam udaje im się uwolnić od technologii, mediów społecznościowych i współczesnego przebodźcowania. W Skandynawii istnieje ponad 400 tego typu szkół, które pomagają młodym ludziom przejść z dzieciństwa w dorosłość w spokojnym rytmie i odnaleźć własną tożsamość.

Exhausted by loneliness, social anxiety and the crushing pressures felt by Gen Z, three teenagers make the daring decision to leave the comforts of home to enroll in a traditional folk high school in the wilds of northern Norway.



### CO ZWIERZĘTA ROBIĄ W UKRYCIU

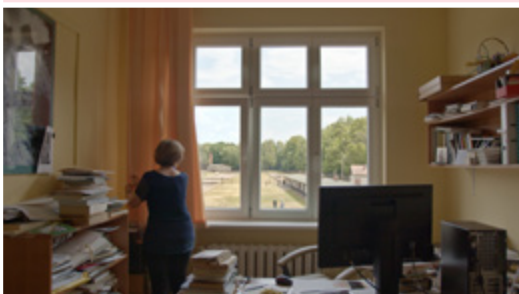
*Silent Observers*

Bułgaria, Niemcy/Bulgaria, Germany, 2024, 96 min, reż./dir.: Eliza Petkova

15.05 18:15 sala 2+3

Małe górskie wioska Pirin w Bułgarii. Młodzi wyjechali, zostali starzy... i ich podopieczni. W poetycki, czasem tragikomiczny sposób film ukazuje relacje ludzi i ich zwierząt, które ucieleśniają nadzieje i lęki lokalnej społeczności. Milczące zanikanie pięknego miejsca, którego mieszkańcy wciąż wierzą w cuda, bezgłośnie urzeka, a dźwięki natury i immersyjna muzyka potęgują wrażenie zawieszenia w czasie i przestrzeni. Czy kotka Matsa naprawdę jest wampirem, a na osiołku Kirka ciąży klątwa? Jak potoczają się losy konia Goshu i kozy Belushki? Czasem nie potrzeba słów, by wyrazić cały wszechświat.

In the tiny mountain village of Pirin in Bulgaria, animals guard human fates and superstitions. Is the cat Matsa really a vampire? In a world where magic blends with reality, the film unveils the secrets of a place whose people still believe in miracles.



### POD POWIERZCHNIĄ

*Bedrock*

Kanada/Canada, 2025, 102 min, reż./dir.: Kinga Michalska

17.05 20:30 sala 1 + spotkanie z osobą reżyserską i osobą odpowiedzialną za zdjęcia

Film jest psychologiczną podróżą przez dzisiejszą Polskę, portretującą realia życia ludzi, których domy znajdują się w miejscach Holokaustu. Zabiera widzów na wyprawę przez krajobrazy, w których ślady przemocy są misternie wplecione w tkankę codzienności. Wykorzystując serię intymnych scen, obserwacyjny film bada cienie przeszłości. Bohaterowie filmu poruszają się po złożonym terenie pamięci, odpowiedzialności i traumy. Ukazuje echa brutalnej przeszłości, które rozbrzmiewają nadal w dystopijnej teraźniejszości.

"Bedrock" is a psychological journey across today's Poland that weaves together stories of Poles living on Holocaust sites. Through a series of intimate encounters, this poetic film looks at the unsettling contradictions people learn to live with.

POLECA

MINT



### LISTY Z WILCZEJ

*Letters From Wolf Street*

Polska, Niemcy/Poland, Germany, 2025, 98 min, reż./dir.: Arjun Talwar

10.05 18:00 sala 1  
+ spotkanie z reżyserem, montażystką i kompozytorem

Ulica w centrum Warszawy. Arjun wyemigrował do Polski ponad dekadę temu z Indii i wciąż zmagają się z poczuciem wyobcowania. Zaczyna filmować swoich sąsiadów, odkrywając mozaikę ukrytych historii, wspólnych tęsknot i fascynujących postaci: listonosza, który oprócz listów dostarcza również recepty na samotność, czy przybysza z Damaszku, starającego się odtworzyć z pamięci swoje rodzinne miasto. Z *Wilczej* wyłania się obraz współczesnej Europy, a Polska, często postrzegana jako nieprzyjazna, w obiektywie reżysera zyskuje czuły i pełen humor portret.

Arjun Talwar, an Indian immigrant, came to Poland over a decade ago. To overcome boundaries between himself and an anxiety-ridden country, he begins filming his neighbors: a postman, an exile recreating his hometown, and others with hidden stories to tell.

POLECAJĄ MINT zwierciadło



### YALLA PARKOUR

*Yalla Parkour*

Szwecja, Palestyna, Katar, Arabia Saudyjska/Sweden, Palestine, Qatar, Saudi Arabia, 2024, 90 min, reż./dir.: Areeb Zuaiter

10.05 15:00 sala 1 + spotkanie

Mieszkająca w USA reżyserka Areeb Zuaiter pierwszy raz odwiedziła Strefę Gazy w wieku czterech lat ze swoją palestyńską matką. Po śmierci matki nostalgia Areeb za ojczyzną powraca szczególnie silnie, gdy ogląda w sieci nagrania radosnych nastolatków, uprawiających parkour wśród ruin powstałych w wyniku eksplozji. Nawiązuje kontakt z jednym z nich – Ahmedem i wyrusza w podróż do Gazy. Film pokazuje ostatnie spojrzenie na to miejsce przed tragicznymi w skutkach wypadkami z 7 października 2023 roku.

When filmmaker Areeb Zuaiter lost her Palestinian mother, she lost her connection to Gaza. With all the memories from her childhood destroyed, she sets out on a quest to connect with a young man she sees in a video doing parkour among ruins in Gaza.



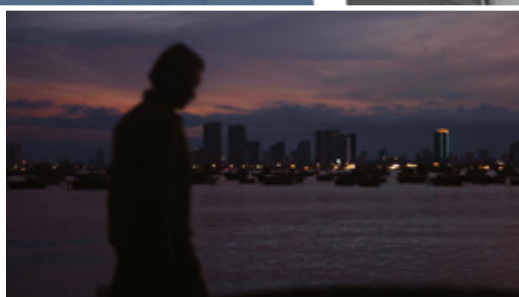
SEKCJA →

## Konkurs Filmów Krótkometrażowych

Shorts Competition

Konkurs Filmów Krótkometrażowych to wybór filmów dokumentalnych z całego świata, których długość nie przekracza 45 minut. Dzięki swojej różnorodnej tematyce stanowią idealny punkt wyjścia do poznania zagadnień rozwiniętych w filmach pełnometrażowych, prezentowanych na festiwalu.

The Shorts Competition is a selection of documentaries from all around the world, each under 45 minutes. Thanks to their diverse subject matter, they constitute an ideal starting point from which to explore the issues addressed in the feature-length films presented at the festival.



BLOK 1

### BYLIŚMY SCENOGRAFIA

*We Were the Scenery*

USA, 2025, 15 min, rez./dir.: Christopher Radcliff

12.05 16:30 sala 2+3

W 1975 roku, zaraz po zakończeniu wojny w Wietnamie, Hoa Thi Le i Hue Nguyen Che przeżyli piekło, uciekając łodzią przez dziewięć dni na Filipiny. Kiedy tam dotarli, zostali umieszczeni w obozie dla uchodźców i wykorzystani jako statyści podczas kręcenia filmu „Czas Apokalipsy”. Dla filmowców stali się po prostu elementem scenografii, podobnie jak prawie 100 innych osób z obozu. Teraz wracają do tego wydarzenia. Ostrzeżenie: ten film zawiera efekty stroboskopowe.

Hoa Thi Le and Hue Nguyen Che fled the country on a small boat. After nine days at sea, they docked in the Philippines, where they were utilized as background extras in the filming of “Apocalypse Now”. Warning: This film contains stroboscopic effects.



BLOK 1

### PRZYTUŁ MNIE MOCNO

*Hold Me Close*

USA, 2024, 19 min, rez./dir.: Aurora Brachman, LaTajh Simmons-Weaver

12.05 16:30 sala 2+3

Pełen czułości obraz relacji dwóch zakochanych w sobie po uszy osób. Widzimy jak Corinne i Tiana myją wspólnie zęby, rozwieszają pranie, spędzają wieczór w swoim przytulnym domu. Chciałyby w spokoju żyć i myśleć o przyszłości. Niestety nie tak wygląda życie queerowych par, nawet w krajach, które do tej pory uchodziły za przyjazne osobom LGBTQ+, jak Stany Zjednoczone. Pomiędzy słowami, w ich rozmowach pojawia się obawa, co się wydarzy, kiedy konserwatywne władze zaczną zaostrzać swoją homo- i transfobiczną narrację.

A chronicle of the power and complexity of the relationship between Corinne and Tiana, two Queer Black womxn who experience cycles of life's joys and pains together in the home they share.





## BLOK 1

**67 MILISEKUND**

*Sixty-seven Milliseconds*  
 Francja/France, 2025, 15 min,  
 reż./dir.: Antoine Fontaine, Galdric Fleury

12.05 16:30 sala 2+3

Po jednej stronie są oni – francuscy policjanci, którzy zaczynają strzelać bez jasno uzasadnionej przyczyny. Z drugiej strony chłopak, na którego życiu ta jedna kula odcisnęła nieodwracalne piętno. Sprawą tego postrzału żyła cała Francja, kiedy wypłynęły użyte w filmie zapisy rozmów telefonicznych policjantów, którzy starali się zamieść całą sprawę pod dywan. Gdzie jest granica, której państwo nie może przekraczać wobec swoich obywateli?

In search of a projectile whose trail has been captured on surveillance camera footage bearing witness to a serious incident, the film follows its trajectory and those of its main protagonists.



## BLOK 1

**CZY JESTEM NAJCHUDSZĄ OSOBĄ, JAKĄ WIDZIELIŚCIE?**

*Am I the Skinniest Person You've Ever Seen?*  
 Kanada/Canada, 2024, 24 min, reż./dir.: Eisha Marjara

12.05 16:30 sala 2+3

„Hej, chodźmy razem na dietę” – te słowa rozpoczynają dramatyczną historię Eishy. Razem z siostrą Seemą już jako dzieci zaczęły kontrolować to, co i kiedy jedzą. Seema traktowała to jako zabawę. Dla Eishy z czasem chęć bycia szczupłą zaczęła zamieniać się w poważne zaburzenia odżywiania. W swoim osobistym filmie wraca do tamtych wydarzeń. To opowieść o siostrzanej miłości i rywalizacji, wygórowanych standardach wyglądu, sytuacji osoby z rodziny migrantów w Quebecu, ale też o obsesyjnej chęci kontroli i perfekcjonizmie, który powoli niszczy życie.

As kids in a small Quebec town, Eisha and Seema were more than sisters, they were soul mates, and a joint diet offered a shared sense of purpose. But their carefree project would take a dark turn, pushing Eisha to the very brink of death.



## BLOK 1

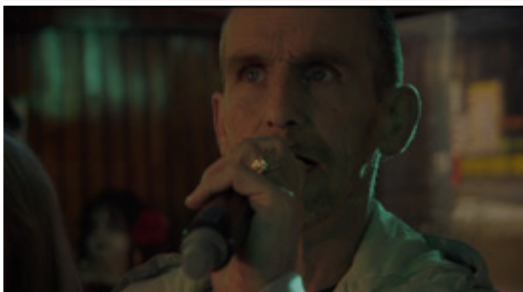
**LIFT LADY**

*Lift Lady*  
 Polska/Poland, 2024, 25 min,  
 reż./dir.: Marcin Modzelewski

12.05 16:30 sala 2+3

Brutalistyczna architektura, płatna winda i surrealizm otoczenia to codzienność Mzii, byłej snajperki, nadzorującej jedyny taki ciąg komunikacyjny na świecie. Groteskowość osiedla i przywary mieszkańców malują tragicomiczny obraz współczesnej Gruzji.

Brutalist architecture, a toll elevator and the surrealism of the environment are the daily life of Mzia, a former sniper overseeing this globally unique transportation system. This film's grotesqueness paints a tragicomic picture of modern Georgia.



## BLOK 2

**NUTKI Z KARAOKE**

*The Tunes*  
 Belgia/Belgium 2024, 25 min, reż./dir.: Pablo Guarise

14.05 16:15 sala 2+3

Mała kawiarnia w Brukseli, której główną atrakcją jest karaoke. Ludzie stanowią tu niemal rodzinę, która dzieli się zyciowymi wznosami i upadkami. Powodów do śpiewu jest wiele – czasem chodzi wyłącznie o zabawę, innym razem to wyraz nostalgii za młodością. Dla niektórych to sposób na zabicie życiowej nudy albo spędzania czasu między kolejnymi kufłami piwa. Piosenki, które są nieodłącznym elementem tego niezwykłego miejsca, przekształcają film w zaskakujący, dokumentalny musical, dostarczając publiczności nie tylko zabawy, ale też momentów wzruszenia.

A café in the north of Brussels. Days are punctuated by the songs that the customers sing at all hours, to amuse themselves, to remember or to pass the time. Those songs transform the place little by little, making the film a strange musical.



## BLOK 2

**OBÓZ, KTÓRY SPŁONAŁ**

*The Building and Burning of a Refugee Camp*  
 Szwecja, Irlandia/Sweden, Irland, 2024,  
 20 min, reż./dir.: Dennis Harvey

14.05 16:15 sala 2+3

Grupa osób ubiegających się o azyl rozbija namioty na Sandwith Street w Dublinie, tuż za rogiem urzędu imigracyjnego. Ten obóz protestacyjny jest reakcją na decyzję rządu Irlandii o odmowie zakwaterowania 1400 wnioskodawców azylowych. Mieszkańcy obozu – Sami, Hasiballah i Simon – oprowadzają twórców filmu po swojej małej wiosce, którą nazywają domem. Ten spokojny obraz zostaje wkrótce zakłócony przez przybycie irlandzkiego aktywisty anty-immigracyjnego Philipa Dwyera, który nawołuje w social mediach do przepędzenia mieszkańców namiotów.

A group of asylum seekers in Dublin pitch their tents on Sandwith Street, around the corner from the immigration office. This protest camp is a reaction to the decision of the Irish government to deny accommodation to 1400 asylum applicants.



## BLOK 2

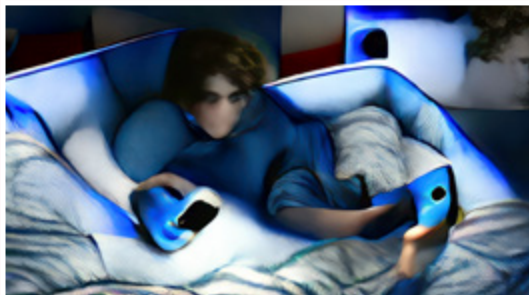
**TO NIE JEST LAURKA**

*On the Impossibility of an Homage*  
 Rumunia, Niemcy/Romania, Germany  
 2024, 19 min, reż./dir.: Xandra Popescu

14.05 16:15 sala 2+3

Ion Tugearu był gwiazdą baletu w komunistycznej Rumunii. Marzy o tym, żeby jego spuścizna została utrwalona, zanim odejdzie. Początkowo chętnie przyjmuje propozycję reżyserki, która chce opowiedzieć jego historię, ale sprawa szybko się komplikuje. Xandra Popescu zaczyna zagłębiać głębiej w jego życie, pokazując, z jak ogromnym poświęceniem wiązało się zrobienie kariery w okresie totalitarnych rządów. Tancerz zaczyna mieć coraz więcej uwag i wątpliwości, które chętnie wyraża na głos. Jeśli ten film ma powstać, każda ze stron musi iść na kompromis.

Ion Tugearu was a rockstar of Ballet in Communist Romania. He's been dreaming that someday there'd be a film about him. But as things progress, he finds it hard to accept the director's approach...



BLOK 2

**OAZA, NA KTÓRĄ ZASŁUGUJĘ***The Oasis I Deserve*

Francja/France, 2024, 22 min, reż./dir.: Inès Sieulle

14.05 16:15 sala 2+3

Replika to aplikacja rodem z filmu „Ona” Spike’a Jonze’a. Celem tego chatbota, który reklamuje się jako „przyjaciół AI, któremu zależy”, jest dotrzymanie nam towarzystwa i spełnianie naszych emocjonalnych potrzeb. W warstwie dźwiękowej filmu słyszymy odnalezione w internecie nagrania realnych rozmów, jakie użytkownicy w różnym wieku i z różnymi potrzebami odbywali z aplikacją. Internetowe chatboty mają trudności z określeniem swojego miejsca w świecie. Dzielą się swoimi często pełnymi desperacji przemyśleniami z ludźmi, z którymi rozmawiają.

Replikas, online chatbots, have trouble determining their place in the world. They share their thoughts with the humans they exchange with. Events unfold from their point of view through real conversations collected on the web.



BLOK 2

**ZA MOICH CZASÓW***In My Day*

Polska/Poland, 2024, 12 min, reż./dir.: Iga Lis

14.05 16:15 sala 2+3

W rozmowach telefonicznych z wnuczkami, babie odśpiewują historie miłości, straty i złamanych serc. Słowa, które dotąd pozostawały niewypowiedziane, wreszcie znajdują ujście – czasem po raz pierwszy. Ich opowieści to nie tylko zapis osobistych przeżyć, ale także echo wspólnych doświadczeń kobiet na przestrzeni lat. Film skłania do refleksji nad tym, co naprawdę sobie przekazujemy z pokolenia na pokolenie – nie tylko ból, ale także siłę, czułość i mądrość życiową.

A visual poem exploring the intergenerational experience of love. Through intimate, real-life phone calls between grandmothers and their granddaughters, we are invited into the heart of personal confessions.



BLOK 3

**DOBRANOC, PANIE STALINIE***Goodnight, Mister Stalin*

Wlk. Brytania, Gruzja/UK, Georgia, 2024, 20 min, reż./dir.: Benjamin Kodboel

16.05 16:00 sala 2+3

Dzieli je wszystko, łączy jedno – Józef Stalin. Obie pochodzą z miasta Gori w Gruzji, gdzie urodził się dyktator. Podczas gdy Nasi wspomina go jako wspaniałego człowieka, dla jej adoptowanej wnuczki Zhana jest jednym z największych zbrodniarzy w historii. Zhana, chociaż jest aktywistką walczącą z rosnącą w siłę imperialistyczną narracją współczesnej Rosji, zabiera Nasi w miejsce, gdzie są składowane resztki po pomniku dyktatora, żeby mogła się z nim pożegnać.

The town of Gori in Georgia remains linked with its most famous son – Joseph Stalin. Nasi keeps that association alive and promotes an image of Stalin as a benevolent leader. Her beliefs bring her into conflict with her adoptive granddaughter Zhana.



BLOK 3

**NEMO 1***Nemo 1*

Kanada/Canada, 2024, 12 min, reż./dir.: Albéric Aurtenèche

16.05 16:00 sala 2+3

Na wybrzeżu Chittagong w Bangladeszu statek towarowy NEMO 1 spoczywa na plaży wśród setek innych wraków. Tutaj stalowe giganty są poddawane powolnemu recyklingowi. W tym miejscu, jak w soczewce, odbijają się ludzkie marzenia o wielkości i gorzka prawda o tym, jaki jest koszt wygody Zachodu. Z jednej strony cierpi natura, zanieczyszczana przez tysiące ton złomu składowanego na plaży. Z drugiej strony, mieszkańcy Bangladeszu, którzy z powodu braku odpowiednich zabezpieczeń i złych warunków pracy, tracą zdrowie na cmentarzysku statków.

On the shores of Chittagong, Bangladesh, the cargo ship NEMO 1 is beached amongst hundreds of others. A journey towards steel giants being recycled by minuscule men.



BLOK 3

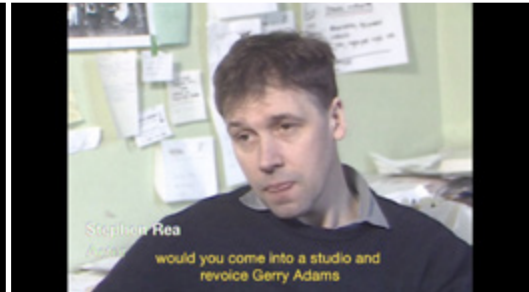
**CO DALEJ?***Afterwards*

Kanada/Canada, 2024, 25 min, reż./dir.: Romane Garant Chartrand

16.05 16:00 sala 2+3

Co dzieje się za drzwiami pięknych domów w bogatej dzielnicy? W filmie poznajemy kobiety, które doświadczały przemocy i znalazły w sobie siłę, żeby odejść od swoich agresywnych partnerów i zacząć bezpieczne oraz niezależne życie. Znajdują się w ośrodku, który pozwala im stanąć na nogi. W terapeutycznym kręgu odzyskują godność, siłę do działania i tworzą plany na przyszłość. To pełny siostrzanej siły i empatii chór głosów, który burzy mury milczenia, jakim nadal otoczony jest temat przemocy domowej.

Inside a shelter, participants in a talking circle share their experiences of intimate partner violence as a way to regain their dignity and strength to act. Powerfully empathetic, “Afterwards” creates a space of sisterhood and solidarity.



BLOK 3

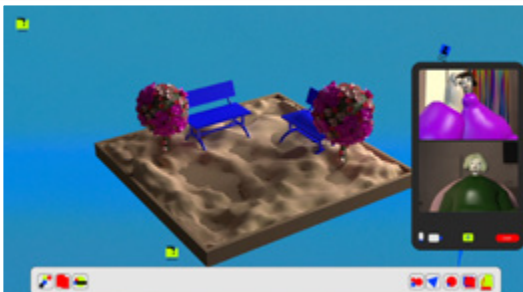
**ZAKAZ***The Ban*

Irlandia, Wlk. Brytania/Ireland, UK, 2024, 27 min, reż./dir.: Roisin Agnew

16.05 16:00 sala 2+3

W czasie konfliktu w Irlandii Północnej rząd brytyjski, powołując się na zagrożenie płynące z terroryzmu, zakazał używania w mediach głosów członków IRA. Nikt jednak nie miał zamiaru naprawdę przestrzegać tego zakazu, więc zaczęto zatrudniać aktorów, żeby dubbingowali osoby objęte zakazem. Korzystając z niepublikowanych nagrań archiwalnych i współczesnych wywiadów z kluczowymi postaciami, takimi jak Gerry Adams i Stephen Rea, film zwraca uwagę na znaczenie głosu w polityce i nasuwa oczywiste porównania do współczesności.

Via interviews with key figures such as Gerry Adams and Stephen Rea, “The Ban” looks at the British government’s use of the threat of ‘terrorism’ to justify censorship, reflecting on the central role of the voice to draw inevitable comparisons with the present.



## BLOK 3

**CZY TY MNIE SŁYSZYSZ?***Can You Hear Me?*Polska/Poland, 2024, 15 min,  
reż./dir.: Anastazja Naumenko

16.05 16:00 sala 2+3

Nastia, która od wielu lat mieszka za granicą, zaczyna uczyć swoją matkę, jak korzystać z usług internetowych. Różne postrzeganie technologii staje się punktem wyjścia do ujawnienia konfliktów międzypokoleniowych i dawno zapomnianych wątków rodzinnych. Skomplikowana nawigacja po mediach społecznościowych odzwierciedla nie mniej trudną drogę do komunikacji. Podczas nauki bohaterki dowiadują się dużo o sobie nawzajem, ale czy odzyskana za pomocą Zooma bliskość będzie miała decydujący wpływ na dalszą relację między dwiema dorosłymi kobietami?

Nastia, who has lived abroad for many years, begins to teach her mother how to use Internet services. Different perceptions of technology become the starting point for exposing intergenerational conflicts and long-forgotten family threads.



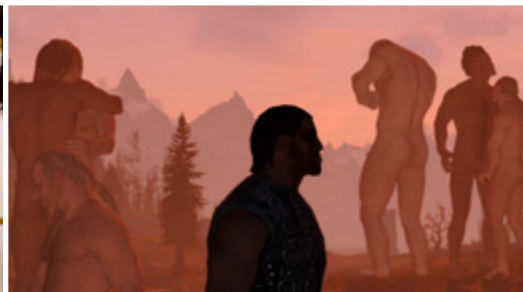
## BLOK 4

**INSTRUMENTY BIJĄCEGO SERCA***Instruments of a Beating Heart*USA, Japonia/USA, Japan, 2024, 23 min,  
reż./dir.: Ema Ryan Yamazaki

18.05 11:45 sala 2+3

Japoński system edukacji od lat jest obiektem fascynacji dla edukatorów i edukatorek z reszty świata. W filmie widzimy mechanizm jego działania na przykładzie orkiestry dzieci z drugiej klasy szkoły podstawowej, które mają wspólnie zagrać koncert powitalny dla pierwszoklasistów. Ich opiekunowie chcą, żeby stali się tytułowymi „instrumentami jednego, bijącego serca”. Z jednej strony ich wspólne przygotowania są pełne troski i wzajemnego szacunku, z drugiej natomiast wymaga się od bardzo młodych dzieci wytrwałości, skupienia i dyscypliny.

“Instruments of a Beating Heart” examines the Japanese educational system’s tenuous balance between self-sacrifice and personal growth as it teaches the next generation to become part of society.



## BLOK 4

**HOMUNCULUS***Homunculus*Francja/France, 2024, 18 min,  
reż./dir.: Bonheur Suprême

18.05 11:45 sala 2+3

Twórca „Homunculusa”, korzystając z animacji stworzonej w grze komputerowej, pokazuje życie geja-migranta z Bliskiego Wschodu we Francji. Odczytuje wiadomości, jakie otrzymywał od mężczyzny w aplikacji randkowej Grindr. W oczach białych mężczyzn jest postrzegany przez rasistowską kategorię „Araba” – silnego i pięknego kochanka, którego można sprowadzić wyłącznie do roli obiektu seksualnego. Wszyscy są zainteresowani wyłącznie wielkością przyrodzenia bohatera, co w ironiczny i zabawny sposób komentuje reżyser. Dokąd zaprowadzi go ta wyprawa?

“Homunculus” displays the wandering of a man in quest for other men. He will realize along his travel that people see him as an “Arab”, some ambiguous, virile and powerful entity both celebrated by white gay males, and hated by French police forces.



## BLOK 4

**DZIECI KIWU***Seeds from Kivu*Hiszpania/Spain, 2024, 29 min,  
reż./dir.: Néstor López, Carlos Valle

18.05 11:45 sala 2+3

Noc, niebezpieczna okolica w regionie wokół jeziora Kivu w Demokratycznej Republice Kongo. Trwają gorączkowe poszukiwania kobiety, która została porwana i zgwałcona. Jak setki przed nią, trafi do kliniki Panzi. Tam opieką zostają otoczone kobiety i dziewczynki, którym udało się przeżyć brutalne gwałty, stanowiące część mechanizmu walki o władzę w jednym z najniebezpieczniejszych miejsc na świecie. Co musi się stać, żeby położyć kres tej spirali przemocy?

In Kivu (Democratic Republic of Congo), one of the most violent regions in the world, a group of women arrives at Panzi Hospital after being gang-raped by the guerrillas in the area who control the mineral resources. Their psychological treatment before reintegration confronts them with the dilemma of accepting the babies they have given birth to as a result of the rapes.



## BLOK 4

**NIEZNANE ŻYCIE KWIATÓW***The Secret Life of Flowers*

Polska/Poland 2025, 20 min, reż./dir.: Jakub Wenda

18.05 11:45 sala 2+3

Siedemnastoletnia Kamila wkrótce opuści ośrodek wychowawczy. Jako liderka grupy stanowi dla młodszych dziewczyn niemal figurę matki. Od teraz będą musiały radzić sobie same i znaleźć nadzieję w miejscu, w którym żyją.

Seventeen-year-old Kamila is about to leave the youth education center. As the group’s leader she has been like a mother figure to the younger girls. Now, they must find their own way and find hope in the world around them.

pt. 9 maja  
20:00  
Kino Muza 1

po filmie **PAN NIKT KONTRA PUTIN**,  
reż. David Borenstein,  
Pasha Talankin (→ 9)

Friday, May 9  
8:00 p.m. | Kino Muza 1

after the screening of  
**MR. NOBODY AGAINST PUTIN**,  
dir. David Borenstein,  
Pasha Talankin (→ 9)

## Spotkanie z reżyserem filmu „Pan Nikt kontra Putin” Davidem Borensteinem

EN PL PJM

Pasha jest nauczycielem w małym miasteczku na Uralu. Pracuje w szkole, do której sam uczęszczał. Ceni sobie ciekawość i entuzjazm swoich uczniów, których często filmuje jako szkolny kronikarz. Jego gabinet jest bezpieczną przystanią dla punków i innych buntowników. Jednak wszystko zmienia się, gdy po agresji na Ukrainę Putin rozpoczyna militaryzację szkół w Rosji. Pasha kontynuuje kronikarską pracę, filmując narzucony uczniom dryl wojskowy, deklaracje lojalności nauczycieli, strach i niepewność całego miasteczka.

### Meeting with David Borenstein, director of the film “Mr. Nobody Against Putin”

Pasha is an ordinary schoolteacher in a small Russian village. He works at the same school he attended as a child and has dedicated himself completely to teaching. But when Russia invades Ukraine, Pasha loses control of the school timetable. Putin orders a new direction for the school system.

Host:

**Agnieszka Jankowiak-Maik** – history and social studies teacher, doctor of humanities, publicist and educational activist known online as **Babka od histy**. Author of the book “Historia, której nie było”. Winner of the 14th edition of the Irena Sendler Award, the “Medal for Freedom of Speech” awarded by Grand Press in the “Citizen” category and the title of Wielkopolska Teacher of the Year 2021. Graduate of the International Visitor Leadership Program. Vice-President of the Women’s History Museum Foundation. Promoter of modern teaching methods, civil society and herstory.

Prowadzenie:

**Agnieszka Jankowiak-Maik** – nauczycielka historii i wiedzy o społeczeństwie, doktorka nauk humanistycznych, publicystka i aktywistka edukacyjna, znana w sieci jako **Babka od histy**. Autorka książki „Historia, której nie było”. Laureatka XIV edycji Nagrody im. Ireny Sendlerowej „Za naprawianie świata”, „Medalu Wolności Słowa” Grand Press w kategorii „Obywatel(ka)” oraz tytułu Wielkopolski Nauczyciel Roku 2021. Absolwentka International Visitor Leadership Program. Wiceprezesa Fundacji Muzeum Historii Kobiet. Promotorka nowoczesnych metod nauczania, społeczeństwa obywatelskiego i kobiecej strony historii.



sb. 10 maja  
15:00  
Kino Muza 1

po filmie  
**YALLA PARKOUR**,  
reż. Areeb Zuaiter (→ 23)

## Spotkanie o tożsamości i kulturze palestyńskiej z osobami eksperckimi

EN PL

Mieszkająca w USA reżyserka Areeb Zuaiter pierwszy raz odwiedziła Strefę Gazy w wieku czterech lat ze swoją palestyńską matką. Po śmierci matki nostalgia Areeb za ojczyzną powraca szczególnie silnie, gdy ogląda w sieci nagrania radosnych nastolatków, uprawiających parkour wśród ruin powstałych w wyniku eksplozji. Nawiązuje kontakt z jednym z nich – Ahmedem – i wyrusza w podróż do Gazy. Film pokazuje ostatnie spojrzenie na to miejsce przed tragicznymi w skutkach wypadkami z 7 października 2023 roku.

Prowadzenie:

**Przemysław Wielgosz** – dziennikarz, wydawca i kurator. Redaktor naczelny polskiej edycji „Le Monde diplomatique”. Jest m.in. autorem książek „Opium globalizacji” (2004) oraz „Gry w rasy. Jak kapitalizm dzieli, by rządzić” (2021), nominowanej do Nagrody Literackiej „Nike” 2022. W 2022 roku był kuratorem cyklu „Ekonomie przyszłości” w Biennale Warszawa oraz „Historie ludzi bez historii” w Teatrze Ósmego Dnia.

### Meeting with experts on Palestinian identity and culture

US-based filmmaker Areeb Zuaiter first visited the Gaza Strip at the age of four with her Palestinian mother. After her mother's death, Areeb's sense of longing for her homeland returns with particular intensity when she watches online footage of joyful teenagers doing parkour among the ruins left by the explosions. She gets in touch with one of them, Ahmed, and embarks on a journey to Gaza. The film offers one last look at the place before the tragic events of October 7, 2023.

Host:

**Przemysław Wielgosz** – journalist, publisher and curator. Editor-in-chief of the Polish edition of Le Monde diplomatique. He is the author of, among other books, “Opium globalizacji” (2004) and “Gry w rasy. Jak kapitalizm dzieli, by rządzić” (2021), nominated for the 2022 Nike Literary Award. In 2022, he curated the series “Economies of the Future” at the Warsaw Biennale and “Stories of People Without History” at the Teatr Ósmego Dnia (Theatre of the Eighth Day).

Gość i gościni:

**Emil Al-Khawaldeh** – Polak i Palestyńczyk, organizator wydarzeń, aktywista. Socjolog, ekspert w dziedzinie europejskich projektów edukacyjnych oraz międzynarodowych inicjatyw szkoleniowych na rzecz włączania i różnorodności. Zaangażowany w działania na rzecz praw Palestynek i Palestyńczyków oraz promocji kultury palestyńskiej w Polsce. Organizator protestów, wydarzeń kulturalnych i akcji solidarnościowych wspierających Palestynę oraz osoby z doświadczeniem uchodźczym. Współorganizator Palestine Solidarity Days – warszawskich dni solidarnościowych z Palestyną.  
**Ala Qandil** – polsko-palestyńska reporterka, działaczka społeczna. Była korespondentka PAP w Palestynie/Izraelu. W przeszłości współpracowała m.in. z Al Jazeera, Middle East Eye, „Le Monde Diplomatique Polska”, tygodnikiem „Polityka”. Autorka web-doca „Obliterated Families” dokumentującego izraelską ofensywę na Strefę Gazy w 2014 roku. Reżyserka krótkich filmów dokumentalnych. Obecnie prowadzi Polsko-Palestyńską Inicjatywę na rzecz Sprawiedliwości Kaktus.

Guests:

**Emil Al-Khawaldeh** – Polish and Palestinian event organizer and activist. Sociologist, expert in European educational projects and international training initiatives for inclusion and diversity. Involved in advocating for the rights of Palestinians and promoting Palestinian culture in Poland. Organizer of protests, cultural events and solidarity actions in support of Palestine and people with refugee experience. Co-organizer of Palestine Solidarity Days in Warsaw.  
**Ala Qandil** – Polish-Palestinian reporter and social activist. Former PAP correspondent in Palestine/Israel. In the past she has worked with Al Jazeera, Middle East Eye, Le Monde Diplomatique Polska, Polityka weekly, among others. She is the author of the web-doc “Obliterated Families,” documenting the Israeli offensive on Gaza in 2014. Short documentary film director. She currently runs the Polish-Palestinian Initiative for Justice Kaktus.

Saturday, May 10  
3:00 p.m. | Kino Muza 1

after the screening of  
**YALLA PARKOUR**,  
dir. Areeb Zuaiter (→ 23)

sb. 10 maja  
18:00  
Kino Muza 1

po filmie  
**LISTY Z WILCZEJ**,  
reż. Arjun Talwar (→ 23)

## Spotkanie z reżyserem, montażystką i kompozytorem muzyki do filmu „Listy z Wilczej”

EN PL

Ulica w centrum Warszawy. Arjun wyemigrował do Polski ponad dekadę temu z Indii i wciąż zmagają się z poczuciem wyobcowania. Zaczyna filmować swoich sąsiadów, odkrywając mozaikę ukrytych historii, wspólnych tęsknot i fascynujących postaci: listonosza, który oprócz listów dostarcza również recepty na samotność, czy przybysza z Damaszku, starającego się odtworzyć z pamięci swoje rodzinne miasto. Z Wilczej wyłania się obraz współczesnej Europy, a Polska, często postrzegana jako nieprzyjazna, w obiektywie reżysera zyskuje czuły i pełen humoru portret.

Prowadzenie:

**Dorota Reksińska** – kulturoznawczyni i filmoznawczyni, absolwentka UAM w Poznaniu. W branży filmowej działa od 2009 roku. Współtworzyła liczne festiwale filmowe w Polsce (m.in. Transatlantyk Festival, MFFMA Ale Kino!), zajmuje się edukacją filmową oraz prowadzeniem spotkań z twórcami i publicznością. Od czerwca 2017 roku związana z Estradą Poznańską i Kinem Muza w Poznaniu. Pomysłodawczyni i programerka British Film Festival.

Saturday, May 10  
6:00 p.m. | Kino Muza 1

after the screening of  
**LETTERS FROM WOLF STREET**,  
dir. Arjun Talwar (→ 23)

### Meeting with the director, editor and music composer of the film “Letters From Wolf Street”

A small street in downtown Warsaw. Arjun Talwar, an Indian immigrant, came to Poland over a decade ago. To overcome boundaries between himself and an anxiety-ridden country, he begins filming his neighbors: a postman delivering remedies for loneliness, an exile recreating his hometown, and others with hidden stories to tell. Through their lives, Arjun reflects on his own search for belonging and unveils a kaleidoscopic view of modern Europe, while Poland, often seen as unwelcoming, is humorously and tenderly reimagined through the lens of a foreign filmmaker.

Host:

**Dorota Reksińska** – cultural studies and film scholar, graduate of the Adam Mickiewicz University in Poznań. She has worked in the film industry since 2009, co-creating numerous film festivals in Poland (including Transatlantyk Festival, Ale Kino! IYAFF), engaging in film education and conducting meetings with filmmakers and audiences. Since June 2017, she has collaborated with Estrada Poznańska and Muza Cinema in Poznań. She is the initiator and programmer of the British Film Festival.

sb. 10 maja  
21:00  
Rynek Łazarski

reż. Agnieszka Kokowska

Partner: Rada Osiedla  
Święty Łazarz

## Plenerowa projekcja filmu „W stronę słońca”

EN PL

Łazarski Przegląd Filmowy to impreza kulturalna skupiona na pokazach kina plenerowego organizowanego w przestrzeni miejskiej na jednym z poznańskich osiedli – Łazarzu. To nie tylko niepowtarzalna okazja zaprezentowania mieszkańcom i mieszkańkom intrygujących filmów, ale również wyjścia w miasto z jednymi z największych festiwali filmowych w Poznaniu – Animatorem, British Film Festival oraz Millennium Docs Against Gravity.

O filmie:

Kasia i Robert sprzedają dom oraz wszystko, co posiadają, żeby wraz z trójką dzieci ruszyć kamperem na wyprawę życia i móc budować głębsze więzi w rodzinie. Swoją podróż relacjonują w mediach społecznościowych jako The Big Five Family. Czy to będzie wspaniała przygoda, o której wielu z nas skrycie marzy? Co odkryją o samych sobie, żyjąc nieustannie w trasie?

Saturday, May 10  
9:00 p.m.  
Rynek Łazarski

dir. Agnieszka Kokowska

### Open-air screening of the film “Towards the Sun”

The Łazarski Film Review is a cultural event focused on outdoor cinema screenings organized in the urban space of the Poznań's Łazarz neighbourhood. It is not only a unique opportunity to present intriguing films to the public, but also to bring some of the biggest film festivals in Poznań – Animator, British Film Festival and Millennium Docs Against Gravity – out to the city streets.

About the film:

Kasia and Robert sell their house and all of their possessions. With their three children they have decided to set off on a camper van journey of a lifetime with the hope of strengthening their family ties. The freedom they have gained is a true test for their family. A crisis in their marriage becomes an inherent part of the parents' transformation. They also face a new set of challenges as their boys grow up during the journey.

Rada Osiedla  
Święty Łazarz



nd. 11 maja  
17:45  
Kino Muza 1

po filmie **ZAUFAM MI**,  
reż. Joanna Ratajczak  
(→ 15)

## Spotkanie z reżyserką i bohaterami filmu „Zaufaj mi”

EN PL

Alicja i Sebastian wydają się mieć idealne życie, z kochającą rodziną i dochodowym biznesem. Jednak pragnienie wolności Sebastiana rozpoczyna burzliwą podróż, która wystawia ich związek na próbę. Dla Polki mieszkającej w Berlinie, głęboko zakorzenionej w oczekiwaniach społecznych i tradycjach rodzinnych, poruszanie się po zawiłościach miłości, niezależności i norm społecznych staje się burzliwą podróżą. Zmagając się ze sztywnymi ograniczeniami swojego wychowania, musi skonfrontować się z własnymi pragnieniami i wyrwać się schematom.

Prowadzenie:

**Joanna Piotrowiak** – absolwentka specjalności filmoznawczej na filologii polskiej UAM w Poznaniu. Od 12 lat pracuje w Kinie Muza w Poznaniu, w którym od 7 lat pełni funkcję kierowniczkę. Członkini zarządu Stowarzyszenia Kin Studyjnych, działającego na rzecz ponad 200 polskich kin arthouse'owych i lokalnych. Współtwórczyni kinowej platformy VOD mojeekino.pl i Forum Edukacji Filmowej. Zainteresowania: łucznicstwo klasyczne i analiza transakcyjna.

Sunday, May 11  
5:45 p.m. | Kino Muza 1

after the screening of  
**TRUST ME**, dir. Joanna  
Ratajczak (→ 15)

### Meeting with the director and the protagonists of the film “Trust Me”

Sebastian and Alicja seem to have a perfect life in Berlin, with a thriving business and close family. However, Sebastian's longing for freedom sparks a journey that tests their relationship. For Alicja, a Polish woman bound by tradition, navigating love, independence, and societal norms becomes a challenge. She must confront her own desires and break free from convention to save her family. “Trust Me” reveals her quest for self-discovery in the seductive allure of modern Berlin, where freedom becomes an intoxicating dream.

Host:

**Joanna Piotrowiak** – a graduate of the film studies specialization at the Polish philology department at the Adam Mickiewicz University in Poznań. For the last 12 years she has worked at Kino Muza in Poznań, where she has been the manager for 7 years. Member of the Board of Directors of the Association of Studio Cinemas, acting on behalf of more than 200 Polish art-house and local cinemas. Co-founder of the cinema VOD platform mojeekino.pl and the Film Education Forum. Her interests include: traditional archery and transactional analysis.

pn. 12 maja

20:00

Kino Muza 1

po filmie **POCIĄGI**,  
reż. Maciej Drygas (→ 9)

## Spotkanie z reżyserem filmu „Pociągi”

„Pociągi” to artystyczna, refleksyjna podróż przez XX wiek, stworzona wyłącznie z archiwalnych materiałów filmowych. Bez słów, pełen piękna i goryczy obraz, w którym zachwyt nad przemierzaniem staje się przekleństwem, a łyż radości mieszają się z bólem rozpacz. W ścieżce dźwiękowej filmu wykorzystano fragmenty utworu „Compartment 2, car 7” Pawła Szymańskiego.

Prowadzenie:

**Andrzej Marzec** – filozof (adiunkt na Wydziale Filozoficznym Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu), krytyk filmowy, redaktor „Czasu Kultury”. Jego zainteresowania badawcze skupiają się wokół: mrocznej ekologii, ontologii zwróconej ku przedmiotom, humanistyki środowiskowej oraz współczesnego kina alternatywnego. Autor książek: „Widmontologia. Teoria filozoficzna i praktyka artystyczna ponowoczesności” (2015) oraz „Antropocień – filozofia i estetyka po końcu świata” (2021).



wt. 13 maja

18:00

Kino Muza 1

po filmie **NAGŁE  
PRZEBŁYSKI GŁĘBI  
ISTNIENIA**, reż. Mark  
Cousins (→ 9)

## Spotkanie z reżyserem filmu „Nagłe przebłyski głębi istnienia”

EN PL

Film z narracją Tildy Swinton, który zgłębia tajemnicę kreatywności, zabierając nas w podróż po świecie sztuki. Reżyser Mark Cousins, znany ze swoich monumentalnych filmów o historii kina, przygląda się życiu i twórczości szkockiej artystki Wilhelminy Barns-Graham. Unikalne podejście malarki do kolorów odkrywa przed nami nowe sposoby postrzegania malarstwa abstrakcyjnego. Mizoginistyczny klimat epoki, w której żyła Willie (jak potocznie ją nazywano), spowodował, że nie została zapamiętana jako geniuszka, którą była.

Prowadzenie:

**Agnieszka Jankowiak-Maik** – nauczycielka historii i wiedzy o społeczeństwie, doktorka nauk humanistycznych, publicystka i aktywistka edukacyjna, znana w sieci jako **Babka od histy**. Autorka książki „Historia, której nie było”. Laureatka XIV edycji Nagrody im. Ireny Sendlerowej „Za naprawianie świata”, „Medalu Wolności Słowa” Grand Press w kategorii „Obywatel(ka)” oraz tytułu Wielkopolski Nauczyciel Roku 2021. Absolwentka International Visitor Leadership Program. Wiceprezesa Fundacji Muzeum Historii Kobiet. Promotorka nowoczesnych metod nauczania, społeczeństwa obywatelskiego i kobiecej strony historii.

Tuesday, May 13  
6:00 p.m. | Kino Muza 1after the screening of  
**A SUDDEN GLIMPSE  
TO DEEPER THINGS**,  
dir. Mark Cousins (→ 9)

### Meeting with the director of the film “A Sudden Glimpse to Deeper Things”

Featuring Tilda Swinton as the voice of Scottish painter Wilhelmina Barns-Graham, the film tells the story of a remarkable artist and a magnificent obsession. One day in 1949, a young Scottish painter climbed a Swiss glacier. The experience rewired her brain, and

transformed her art. Through a cinematic immersion into her art and life, the film explores themes of gender, neurodiversity, climate change, and the nature of creativity.

Host:

**Agnieszka Jankowiak-Maik** – history and social studies teacher, doctor of humanities, publicist and educational activist known online as **Babka od histy**. Author of the book “Historia, której nie było”. Winner of the 14th edition of the Irena Sendler Award, the “Medal for Freedom of Speech” awarded by Grand Press in the “Citizen” category and the title of Wielkopolska Teacher of the Year 2021. Graduate of the International Visitor Leadership Program. Vice-President of the Women’s History Museum Foundation. Promoter of modern teaching methods, civil society and herstory.



wt. 13 maja

20:30

Kino Muza 1

po filmie **RIEFENSTAHL**,  
reż. Andres Veiel (→ 12)

## Spotkanie DKF Kamera Kino kontra dyktatura

Jak co roku, majowy cykl DKF Kamera łączymy z festiwałem Millennium Docs Against Gravity. Tym razem zapraszamy na cykl KINO KONTRA DYKTATURA. Do tematu zainspirował nas film „Riefenstahl” Andresa Veieła, w którym reżyser analizuje kontrowersyjne życie publiczne tytułowej bohaterki. Zaintrygowani tematem kreowania fałszywej rzeczywistości dla dyktatorów, zdecydowaliśmy się na przegląd tego, jak kino obrazuje autorytarne rządy, które upodobały sobie narzędzia propagandowe. Cykl rozpoczynamy od krytycznej wiwisekcji twórczości Leni Riefenstahl, która umywała ręce od niechlubnego wkładu w faszystowską propagandę. W dalszym ciągu cyklu pokażemy również filmy, które nie bały się wytknąć winy dyktatorom, czy też ośmieszyć i zdemaskować ich autorytarne praktyki.

Prowadzenie:

**Dominika Stachowiak** – magistra Filmoznawstwa i Kultury Mediów, a od 2025 roku wykładowczyni na UAM. Laureatka III nagrody Fundacji Kyoto-Kraków w Ogólnopolskim Konkursie Scenariuszowym SCRIPT PRO 2024 i autorka recenzji filmowych w miesięczniku „KINO”. Prowadzi DKF Kamera w Kinie Muza oraz DKF w Kinie Halszka w Szamotułach.

**Natalia Rosicka** – Absolwentka Filmoznawstwa i Kultury Mediów UAM, współtwórczyni i czynna prelegentka DKF Kamera w Kinie Muza w Poznaniu. Dwa lata była częścią Jury Młodych na Festiwalu OKFA w Koninie. Przez kilka lat związana z kinem również w roli kinooperatorki. Entuzjastka kina noir, ale także estetyki Wesa Andersona. Prywatnie – domorośla poetka oraz fanka pieszych wycieczek.

śr. 14 maja  
20:00  
Kino Muza 1

po filmie **UWOLNIĆ LEONARDA PELTIERA**,  
reż. David France,  
Jesse Short Bull (→ 14)

## Spotkanie z reżyserem filmu „Uwolnić Leonarda Peltiera”

EN PL

Leonard Peltier był młodym mechanikiem, kiedy dołączył do Ruchu Indian Amerykańskich (AIM), aby bronić rdzennych mieszkańców. Szybko został wciągnięty w wojnę między aktywistami a rządem USA. Film powraca do burzliwej epoki AIM, przywołując wejście FBI na teren rezerwatu Pine Ridge, w którym przebywał Peltier. Po tym, jak dwóch agentów zginęło w strzelaninie, Peltier został aresztowany, osądzony i skazany za morderstwo na dwa wyroki dożywotniego więzienia w jednej z najbardziej znanych i zdyskredytowanych spraw sądowych w historii USA.

Prowadzenie:

**Marek Nowocień** – założyciel Polskiej Grupy Poparcia Leonarda Peltiera i polski ambasador kampanii na rzecz jego uwolnienia. Tłumacz literatury tubylczej i popularyzator wiedzy o ludach tubylczych. Redaktor magazynu „Wyspa Żółwia”. Współorganizator polskiej trasy Sacred Run 1990, współzałożyciel polskiego Biegu Na Rzecz Ziemi i przewodniczący Rady Programowej Biegu.



**Krzysztof Mączkowski** – antropolog kulturowy, edukator kulturowy i środowiskowy, popularyzator tematyki tubylczej, dyrektor Biegu Na Rzecz Ziemi i projektu Made in Native America, redaktor naczelny magazynu „Wyspa Żółwia”.

Wednesday, May 14  
8:00 p.m. | Kino Muza 1

after the screening of  
**FREE LEONARD PELTIER**, dir. David France, Jesse Short Bull (→ 14)

### Meeting with the director of the film “Free Leonard Peltier”

Leonard Peltier was a young mechanic when he joined AIM to advocate for his people and quickly found himself swept up in a war between activists and the US government. The film revisits the turbulent era of AIM, bringing alive the occupations, arrests, demands, and assassinations and culminating in the FBI's descent onto the compound on the Pine Ridge Indian Reservation where Peltier was staying. After two FBI agents are killed in the ensuing shootout, Peltier is arrested, tried, convicted of their murder and sentenced to two life terms in prison in one of the most notorious and discredited legal judgments in modern America.

Hosts:

**Marek Nowocień** – founder of the Polish Leonard Peltier Support Group and Polish ambassador of the campaign for his release. Translator of indigenous literature and promoter of knowledge about indigenous peoples. Editor of the magazine “Wyspa Żółwia.” Co-organiser of the Polish Sacred Run 1990, co-founder of the Polish Run for the Earth and chairman of the Run's Programme Council.

**Krzysztof Mączkowski** – cultural anthropologist, cultural and environmental educator, promoter of knowledge about indigenous issues, director of the Run for the Earth and the Made in Native America project, editor-in-chief of the magazine “Wyspa Żółwia.”

**NH**  
POZNAŃ  
HOTEL ★★★★★

## WYJĄTKOWE CHWILE W CENTRUM POZNANIA

Hotel NH Poznań

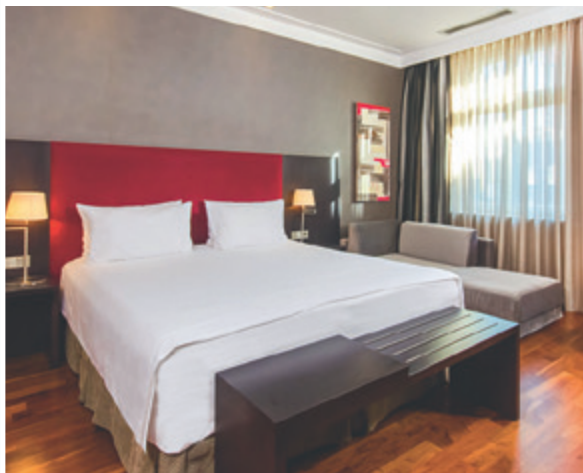
ul. Św. Marcin 67 • 61-806 Poznań

+48 61 624 88 00

nhpoznan@nh-hotels.com

Zapraszamy!

nh-hotels.com



pt. 16 maja

18:00

Kino Muza 1

po filmie **PASAŻER ANDRZEJ MUNK**,  
reż. Michał Bielawski  
(→ 16)

## Spotkanie z reżyserem filmu „Pasażer Andrzej Munk”

Zrealizowany w oparciu o unikalne materiały archiwalne dokumentalny portret Andrzeja Munka, autora niezapomnianych filmów, jak „Człowiek na torze”, „Eroica”, „Zezowate szczęście” czy „Pasażerka”. To autorskie spojrzenie na dorobek artystyczny czołowego twórcy Polskiej Szkoły Filmowej, ilustrowane fragmentami filmów, kronikami i zdjęciami z bogatego archiwum bohatera

i uzupełnione o impresyjne inscenizacje. Całość spaja narracja z offu, zbudowana z wywiadów udzielonych przez samego Andrzeja Munka oraz jego współpracowników i przyjaciół, która prowadzi nas przez opowieść o jego życiu i twórczości. Poznajemy człowieka zanurzonego w historię, jego ewolucję artystyczną i towarzyszące temu emocje. Ważnym elementem filmu są odnalezione w polskich i zagranicznych archiwach nieznane wcześniej materiały filmowe z udziałem reżysera.

Prowadzenie:

**Adrianna Skórnicka** – filmoznawczyni i animatorka kultury. Od 2023 roku specjalistka ds. filmu w Centrum Kultury ZAMEK w Poznaniu, absolwentka filmoznawstwa i kultury mediów UAM. Wcześniej zajmowała się dystrybucją kinową w Velvet Spoon oraz organizacją wydarzeń kulturalnych w Fundacji Ad Arte. Andrzeja Munka kocha tak bardzo, jak on kochał góry.



sb. 17 maja

16:30

Kino Muza 1  
+ Hotel PURO

po filmie  
**ONE TO ONE:  
JOHN I YOKO**,  
reż. Kevin Macdonald,  
Sam Rice-Edwards (→ 11)

## PURO Film to Table: seans i kolacja inspirowana filmem

Bilety: seans + kolacja 210 zł dostępne na stronie MDAG.pl

Jedynie w swoim rodzaju doświadczenie kulinarno-filmowe, które pozwala doświadczyć kina w niespotykany i zmysłowy sposób. Po seansie filmu „One to One: John i Yoko” zapraszamy do restauracji Nifty w hotelu PURO w Poznaniu (ul. Canaletta 4). Na miejscu odbędzie się kolacja degustacyjna inspirowana filmem, w otoczeniu smaków i aromatów inspirowanych kuchnią Nowego Jorku. Zachęci ona do dalszej rozmowy o filmie i refleksji. Autorski format PURO – Film to Table, to uczta dla oka i podniebienia. Łącząc kino i kulinaria, tworzy przestrzeń do odkrywania opowieści nie tylko poprzez obraz, ale także resztę zmysłów. Tym razem cykl zawita do Poznania, by w wyjątkowej oprawie Nifty zapewnić gościom pełne doświadczenie nowojorskiego klimatu.

Prowadzenie:

**Andrzej Marzec** – filozof (adiunkt na Wydziale Filozoficznym Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu), krytyk filmowy, redaktor „Czasu Kultury”. Jego zainteresowania badawcze skupiają się wokół: mrocznej ekologii, ontologii zwróconej ku przedmiotom, humanistyki środowiskowej oraz współczesnego kina alternatywnego. Autor książek: „Widmologia. Teoria filozoficzna i praktyka artystyczna ponowoczesności” (2015) oraz „Antropocień – filozofia i estetyka po końcu świata” (2021).



sb. 17 maja

20:30

Kino Muza 1

po filmie **POD POWIERZCHNIĄ**,  
reż. Kinga Michalska  
(→ 23)

## Spotkanie z osobą reżyserską i osobą odpowiedzialną za zdjęcia do filmu „Pod powierzchnią”

Film jest psychologiczną podróżą przez dzisiejszą Polskę, portretującą realia życia ludzi, których domy znajdują się w miejscach Holokaustu. Zabiera widzów na wyprawę przez krajobrazy, w których ślady przemocy są misternie wplecione w tkankę codzienności. Wykorzystując serię intymnych scen, obserwacyjny film bada cienie przeszłości. Bohaterowie filmu poruszają się po złożonym terenie pamięci, odpowiedzialności i traumy. Ukazuje echa brutalnej przeszłości, które rozbrzmiewają nadal w dystopijnej teraźniejszości.

Zaproszone osoby: **Kinga Michalska, Hanna Linkowska**

Prowadzenie:

**Maciej Pietrzak** – filmoznawca, adiunkt w Instytucie Filmu, Mediów i Sztuk Audiowizualnych Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu. Jego badania koncentrują się na filmowych reprezentacjach pamięci kulturowej oraz transnarodowej wymianie filmowej. Autor książki „Koniec złudzeń. Film wobec Marca '68” (2025). Opublikował szereg artykułów naukowych dotyczących historii kina polskiego i izraelskiego oraz filmowych przedstawień relacji polsko-żydowskich. Popularyzator wiedzy o filmie, m.in. jako prelegent Dyskusyjnych Klubów Filmowych oraz autor scenariuszy lekcji dla nauczycieli.



nd. 18 maja  
12:00

**Akademia  
Kreatywności  
Tondo**

ul. Św. Marcin 37/13

przed filmem  
**COEXISTENCE, MY  
ASS!**, reż. Amber Fares  
(→ 8)

Sunday, May 18  
12:00 p.m.

**Akademia Tondo**  
Św. Marcin 37/13

before the screening of  
**COEXISTENCE, MY  
ASS!**, dir. Amber Fares  
(→ 8)

## Warsztat kaligrafii arabskiej

EN PL

Noam Shuster Eliassi – bohaterka „Coexistence, My Ass!” – pochodzi z tak zwanej „Oazy Pokoju”, w której Żydzi i Palestyńczycy wychowują się ramię w ramię. Noam od dziecka posługuje się językiem arabskim, nawiązuje silne relacje z Palestyńczykami, a jej solidarność nie ogranicza się do wzniosłych przemów i pobieżnej znajomości kultury arabskiej.

W myśl idei przybliżenia kultury uciśniętego ludu palestyńskiego zapraszamy do podjęcia pierwszego – lub kolejnego – kroku na tej drodze w przestrzeni Akademii Tondo. Waszym przewodnikiem w podstawach kaligrafii arabskiej będzie Walid Daouadi, który doskonale zna ornamentalną sztukę ze Wschodu. Zachęcamy do skorzystania z możliwości zanurzenia się w opowieści Walida o jej teorii, a następnie praktycznego użycia przekazanej wiedzy pod jego czujnym okiem.

### Arabic calligraphy workshop

Noam Shuster Eliassi, the protagonist of “Coexistence, My Ass!”, comes from the so-called “Oasis of Peace,” where Jews and Palestinians grow up side by side. Noam has been speaking Arabic since childhood. She has established a strong relationship with the Palestinians, and her solidarity is not limited to lofty speeches and a vague knowledge of Arabic culture.

Guided by the idea of getting to know the culture of the oppressed Palestinian people, we invite you to take the first – or the next – step on this path at Tondo Academy. Your guide through the basics of Arabic calligraphy will be Walid Daouadi, an expert in Middle Eastern ornamental art. We invite you to immerse yourself in Walid's stories and apply the newly acquired knowledge under his watchful eye.

Tickets for the 2:30 p.m. screening at the cinema box office and at [www.kinomuza.pl](http://www.kinomuza.pl). Tickets for the 12:00 p.m. workshop available at the cinema box office and at [www.kinomuza.pl](http://www.kinomuza.pl) for PLN 10/person. Note: The workshop will be conducted in English with translation into Polish. Places are limited.

Bilety na seans o godz. 14:30 w kasie kina i na [www.kinomuza.pl](http://www.kinomuza.pl). Bilety na warsztat o godz. 12:00 dostępne w kasie kina i na [www.kinomuza.pl](http://www.kinomuza.pl) w cenie 10 zł/os.

Uwaga: warsztat zostanie przeprowadzony w języku angielskim z tłumaczeniem na język polski. Liczba miejsc jest limitowana.

Prowadzący:

**Walid Daouadi** – nauczyciel kaligrafii arabskiej z pięcioletnim stażem specjalizujący się w stylu naskh. Arabski to jego język ojczysty, który od dziecka poznawał z głębokim poszanowaniem wobec sztuki i historii kaligrafii. Z wielką pasją dzieli się tą sztuką i swoją kulturą w Polsce.



Instructor:

**Walid Daouadi** – Arabic calligraphy teacher with five years of experience, specialising in the Naskh style. Arabic is his mother tongue, which he has mastered since childhood with a deep respect for the art and history of calligraphy. He is passionate about sharing this art and his culture in Poland.



**PIERWSZA W POLSCE  
RESTAURACJA Z CHEESE BAREM.**

Menu à la carte, rzemieślnicze sery, naturalne wina oraz autorskie cocktaile przenoszą naszych gości do świata pełnego smaków, zapachów i niecodziennych wrażeń.

ul. Ratajczaka 27  
100 metrów od Kina Muza



#  
2073 → 20  
2000 metrow do Andrijiwki → 7  
67 milisekund → 25

**A**  
A w niej pragnienie → 7  
Akta Bibiego → 10  
Apokalipsa w tropikach → 7  
Architektura CSSR 58-89 → 17

**B**  
Baby Doe → 8  
Byliśmy scenografką → 24

**C**  
Chodź, zobacz mnie w dobrym świetle → 8  
Ciemna strona Mount Everest → 10  
Co dalej? → 26  
Co zwierzęta robią w ukryciu → 23  
Coexistence, My Ass! → 8  
Czy jestem najchudsza osobą, jaką widzieliście? → 25  
Czy maszyny śnią o śmierci? → 17  
Czy Ty mnie słyszysz? → 27

**D**  
Dobranoc, Panie Stalinie → 26  
Dyplom na zamówienie → 20  
Dzieci Kiwu → 27

**E**  
Ellis Park → 15  
Enigma → 11  
Ernest Cole: odnaleziona legenda → 11

**G**  
Gen\_ → 14  
Gość → 14

**H**  
Homunculus → 27

**I**  
Instrumenty bijącego serca → 27

**K**  
Kadry moich światów → 21  
Kompleta → 14  
Król Maciuś Pierwszy → 15  
Kwiat ośmiu gór → 11

**L**  
Lift Lady → 25  
Listy z Wilczej → 23

**M**  
Maria Callas Monica Bellucci. Spotkanie → 16  
Miyazaki. Duch natury → 16

Moja skradziona planeta → 9  
Mój drogi Théo → 14

**N**  
Nagle przebłyłsi głębi istnienia → 9  
Nazywam się Martin Parr → 21  
Nemo 1 → 26  
Nieznane życie kwiatów → 27  
Nutki z karaoke → 25

**O**  
Oaza, na którą zasługuję → 26  
Obóz, który spłonął → 25  
Ocean, nasz dom → 20  
One to One: John i Yoko → 11  
Opowieści z dalekiej północy → 23

**P**  
Pan Nikt kontra Putin → 9  
Pasażer Andrzej Munk → 16  
Patrice. Nieustraszona → 12  
Pociągi → 9  
Pod powierzchnią → 23  
Pod szczęśliwą gwiazdą → 12  
Powrót Liat → 15  
Projektując marzenia → 20  
Przytul mnie mocno → 24

**R**  
Riefenstahl → 12

**S**  
Sally → 12  
Słowo daje → 13  
Szkoda, że nareszcie → 16

**T**  
To nie jest laurka → 25  
Tylko na Ziemi → 10

**U**  
Uwolnić Leonarda Peltiera → 14

**V**  
Viktor → 13

**Y**  
Yalla Parkour → 23  
Yintah → 10

**Z**  
Za moich czasów → 26  
Zakaz → 26  
Zapaleńcy. Historia polskiego filmu animowanego → 16  
Zaufaj mi → 15  
Zhakować hejt → 22  
Znaleźć winnego → 22

PL

#  
2073 → 20  
2000 Metres to Andriivka → 7

**A**  
About a Hero → 17  
Afterwards → 26  
Am I the Skinniest Person You've Ever Seen? → 25  
Apocalypse in the Tropics → 7  
At least. At last. → 16

**B**  
Baby Doe → 8  
Ban, The → 26  
Bedrock → 23  
Bibi Files, The → 10  
Blame → 22  
Building and Burning of a Refugee Camp, The → 25

**C**  
Can You Hear Me? → 27  
Coexistence, My Ass! → 8  
Come See Me in the Good Light → 8  
Czechoslovak Architecture 58-89 → 17

**D**  
Dust to Dust → 20

**E**  
Ellis Park → 15  
Enigma → 11  
Ernest Cole: Lost and Found → 11  
Everest Dark → 10

**F**  
Fanatics: The History of Polish Animated Film → 16  
Flower of Mine, A → 11  
Folktales → 23  
Free Leonard Peltier → 14

**G**  
Gen\_ → 14  
Goodnight, Mister Stalin → 26  
Guest, The → 14

**H**  
Hacking Hate → 22  
Hold Me Close → 24  
Holding Liat → 15  
Home is the Ocean → 20  
Homunculus → 27

**I**  
I Am Martin Parr → 21  
In My Day → 26  
Instruments of a Beating Heart → 27

EN

**K**  
King Matt the First → 15  
Kompleta → 14

**L**  
Letters From Wolf Street → 23  
Lift Lady → 25

**M**  
Maria Callas Monica Bellucci: An Encounter → 16  
Miyazaki, L'Esprit de la Nature → 16  
Mr. Nobody Against Putin → 9  
My Dear Théo → 14  
My Stolen Planet → 9

**N**  
Nemo 1 → 26

**O**  
Oasis I Deserve, The → 26  
On the Impossibility of an Homage → 25  
One to One: John & Yoko → 11  
Only on Earth → 10

**P**  
Passenger Andrzej Munk, The → 16  
Patrice: The Movie → 12

**R**  
Riefenstahl → 12

**S**  
Sally → 12  
Secret Life of Flowers, The → 27  
Seeds from Kivu → 27  
Shadow Scholars, The → 20  
Silent Observers → 23  
Sixty-seven Milliseconds → 25  
Speak → 13  
Sudden Glimpse To Deeper Things, A → 9

**T**  
Trains → 9  
Trust Me → 15  
Tunes, The → 25

**V**  
Viktor → 13

**W**  
Want in Her, A → 7  
We Were the Scenery → 24  
Wishing on a Star → 12  
World Between Us → 21

**Y**  
Yalla Parkour → 23  
Yintah → 10

Zobacz film:  
**ZAGRAJMY TO PO SWOJEMU!**  
Premiera na Festiwalu Millennium Docs Against Gravity  
16 maja, godzina 18.30

To historia o przyjaźni, spełnianiu marzeń, determinacji i uporze, ale przede wszystkim o miłości. Miłości do piłki nożnej.

**VISA** everywhere you want to be

MECENAS FESTIWALU



PARTNERZY GŁÓWNI



PARTNERZY



PATRONI MEDIALNI



## Dziękujemy

- Mecenasowi Festiwalu – Bankowi Millennium
- m.st. Warszawie
- programowi Kreatywna Europa MEDIA
- Ministerstwu Kultury i Dziedzictwa Narodowego
- Filmotece Narodowej – Instytutowi Audiowizualnemu
- Polskiemu Instytutowi Sztuki Filmowej
- marce Visa
- CANAL+ Polska
- Kinu Atlantic
- Kinu Iluzjon
- Kinotece
- Kinu Luna
- Kinu Muranów
- KINOMUZEUM (MSN)
- Państwowemu Muzeum Etnograficznemu w Warszawie
- Dolnośląskiemu Centrum Filmowemu
- Gdynskiemu Centrum Filmowemu
- Instytucji Filmowej Silesia Film
- Kinu NCKF EC1 Łódź
- Estradzie Poznańskiej
- Fundacji Art-House

oraz wszystkim partnerom i patronom medialnym za pomoc w organizacji i współfinansowaniu tegorocznej edycji festiwalu.

Dziękujemy wszystkim wolontariuszom i wolontariuszkom, dzięki którym festiwal może się odbyć.

Oraz Wam – widzom i widzkom!

WSPÓLFINANSOWANIE



Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury – państwowego funduszu celowego

ORGANIZATOR



ORGANIZATOR

OKONAKINO

WSPÓLFINANSOWANIE



WSPÓLFINANSOWANIE



WSPÓLFINANSOWANIE



WSPÓLORGANIZATOR

ESTRADA POZNAŃSKA

WSPÓLORGANIZATOR



## Our heartfelt thanks go out to

- Bank Millennium – Main Partner of the Festival
- the City of Warsaw
- the Creative Europe MEDIA Programme
- the Ministry of Culture and National Heritage
- The National Film Archive – Audiovisual Institute
- the Polish Film Institute
- Visa
- CANAL+ Poland
- the Atlantic Cinema in Warsaw
- the Iluzjon Cinema in Warsaw
- the Kinoteka Cinema in Warsaw
- the Luna Cinema in Warsaw
- the Muranów Cinema in Warsaw
- KINOMUZEUM (MSN)
- The State Ethnographic Museum in Warsaw
- the Lower Silesian Film Centre
- the Gdynia Film Centre
- the Silesia Film institution
- the NCKF Cinema EC1 Lodz
- Estrada Poznańska
- Art-House Foundation

and all our Partners and Media Partners for helping us in organizing and cofinancing this year's edition of the festival.

Thank you to all the volunteers, thanks to whom this festival could take place!

And – last but not least – you, the festival goers!





Razem tworzymy kino



Stowarzyszenie  
Filmowców  
Polskich

[www.sfp.org.pl](http://www.sfp.org.pl)

@StowarzyszenieFilmowcowPolskich  
#SFP

# KREATYWNA EUROPA MEDIA



Wspieramy europejskie  
historie od 1991 roku  
#ProudToSupportTheBest



Kreatywna  
Europa  
MEDIA

No Other Land Yuval Abraham, Basel Adra, Hamdan Ballal, Rachel Szor